Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Морфология»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 2.** Морфология**.**

**Занятие 1.** Сравнительная и превосходная степень прилагательных.

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Усвоить правила образования степени сравнения прилагательных. Уметь употреблять имена прилагательные в сравнительной и превосходной степенях сравнения в фармацевтических терминах.

1. **Материальное оснащение**

Таблица.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| II. | Повторение лексико-грамматического материала, изученного в 1-ом семестре.  | 30 мин. |
| III. | Объяснение новой темы | 30 мин. |
| ΙV. | Закрепление материала | 13 мин. |
| V. | Домашнее задание | 5 мин. |
|  |  | 80 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

I. Организационная часть.

II. Повторение лексико-грамматического материала, изученного в 1-ом семестре.

III. Объяснение новой темы.

В латинском языке, как и в русском языке, имена прилагательные употребляются в трёх степенях сравнения:

1) gradus positīvus – положительная степень

2) gradus comparatīvus – сравнительная степень

3) gradus superlatīvus – превосходная степень

***Gradus positīvus*** *– положительная степень*

 В положительной степени прилагательные подразделяются на 2 группы:

I группа (прилагательные первого и второго склонения)

 purus, a, um – чистый, ая, ое

 amarus, a, um – горький, ая, ое

 niger, gra, grum – черный, ая, ое

II группа (прилагательные третьего склонения, которые

 делятся на три подгруппы)

1. прилагательные трех окончаний

saluber, bris, bre – здоровый, ая, ое; целительный, ая, ое

1. прилагательные двух окончаний

dulcis, e – сладкий, ая, ое

1. прилагательные одного окончания

simplex, ǐcis – простой, ая, ое

**Gradus comparatīvus – сравнительная степень**

 **Сравнительная степень образуется путём прибавления к основе прилагательного в положительной степени суффикса –ior для мужского и женского рода и суффикса –ius для среднего рода.**

|  |
| --- |
| **основа положительной степени + ior (m,f) , -ius(n)** |

Например:

|  |  |
| --- | --- |
| Gradus positīvus | Gradus comparatīvus |
|  | m, f | n |
| amarus, a, umгорький, ая, ое | amar**ior**,более горький, ая | amar**ius**более горькое |
| dulcis, eсладкий, ая, ое | dulc**ior**,более сладкий, ая | dulc**ius**более сладкое |
| simplex, ǐcisпростой, ая, ое | simplic**ior**более простой, ая | simplic**ius**более простое |

Основа прилагательных в сравнительной степени совпадает с формой мужского и женского рода в Nom. sing., то есть оканчивается на **–ior**. Прилагательные в сравнительной степени склоняются по согласному типу третьего склонения.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | *singularis* | *pluralis* |
| *m, f* | *n* | *m, f* | *n* |
| Nom. | **-ior** | **-ius** | -ior**es** | -ior**a** |
| Gen. | -ior**is** | -ior**um** |
| Dat. | -ior**i** | -ior**ǐbus** |
| Acc. | -ior**em** | -**ius** | -ior**es** | -ior**a** |
| Abl. | -ior**e** | - ior**ǐbus** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | *singularis* | *pluralis* |
| *m, f* | *n* | *m, f* | *n* |
| Nom. | amar**ior** | amar**ius** | amarior**es** | amarior**a** |
| Gen. | amarior**is** | amarior**um** |
| Dat. | amarior**i** | amarior**ǐbus** |
| Acc. | amarior**em** | amar**ius** | amarior**es** | amarior**a** |
| Abl. | amarior**e** | amarior**ǐbus** |

 Просклонять: dulcior, ius

 simplicior, ius

 более сладкая ягода (bacca dulcior)

**Gradus superlatīvus – превосходная степень**

 Превосходная степень прилагательных образуется присоединением к основе прилагательного в положительной степени суффикса **-issim-** и окончания **-us, -a, -um.**

|  |
| --- |
| **основа положительной степени + -issim + -us,-a,-um** |

Например:

|  |  |
| --- | --- |
| Gradus positīvus | Gradus superlatīvus |
| amarus, a, umгорький, ая, оеdulcis, eсладкий, ая, оеsimplex, ǐcisпростой, ая, ое | amar**issim**us, a, um – очень горький, самый горький, ая, ое, горчайший, ая, оеdulc**issim**us, a, um – очень сладкий, ая, ое, самый сладкий, ая, ое, сладчайший, ая, оеsimplic**issimus**, a, um – очень простой, ая, ое, самый простой, ая, ое, простейший, ая, ое |

 **Прилагательные в превосходной степени склоняются по первому склонению (форма женского рода) и по второму склонению (формы мужского и среднего рода).**

*Просклонять:* amarissimus, a um.

 *Упражнение:* образуйте сравнительную и превосходную степень следующих прилагательных, переведите их на русский язык.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Gradus positīvus | Gradus comparativus | Gradus superlativus |
| purus, a, um – чистый, ая, оеflavus, a, um – жёлтый, ая, оеsubtīlis, e – мелкий, ая, оеpinguis, e – жирный, ая, оеspissus, a, um – густой, ая, оеrecens, ntis – свежий, ая, ое | purior, -ius | purissimus, a, um |

 *Просклоняйте:* мельчайший порошок

**Супплетивные степени сравнения**

Так называются степени сравнения, образованные от разных основ. Запомните степени сравнения пяти прилагательных, которые образуют степени сравнения от разных основ.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Gradus positīvus | Gradus comparativus | Gradus superlativus |
| **bonus, a, um** –хороший, ая, ее | **melior, melius** – лучший,  ая, ее | **optǐmus, a, um** – самый лучший, ая, ееоптимальный, ая, ое |
| **malus, a, um** – плохой, ая, ое | **pejor, pejus** – худший, ая,  ее | **pessǐmus, a, um** – самый плохой, ая, ое |
| **magnus, a, um** – большой, ая, ое | **major, majus** – больший,  ая, ое | **maximus, a, um** – самый большой, ая, ое, максимальный, ая, ое |
| **parvus, a, um** – маленький, ая, ое | **minor, minus** – меньший,  ая, ее | **minimus, a, um** – самый маленький, наименьший |
| **multi, ae, a** – многие | **plures, plura** – более многочисленные | **plurǐmi, ae, a** – самые многочисленные |

***NB!*** *Следующие прилагательные имеют форму сравнительной степени, а значение положительной степени.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **m, f** | **n** |  |
| **superior,****inferior,** **anterior,****posterior,** | **superius –****inferius –****anterius –****posterius –** | **верхний, яя, ее****нижний, яя, ее****передний, яя, ее****задний, яя, ее** |

corium, i, n – слой Nom. corium superius – верхний слой

 Gen. corii superioris

 Nom. corium inferius – нижний слой

 Gen. corii inferiores

**употребление степеней сравнения в медицинской и ботанической терминологии**

 В рецептуре наиболее употребительны выражения с превосходной степенью прилагательных, например:

pulvis subtilissimus – мельчайший порошок

talcum purissimum – чистейший тальк

 В ботанической и анатомической терминологии часто упоребляются прилагательные в сравнительной степени в значении положительной степени, например:

Plantago (inis) major (ōris) – подорожник большой

Chelidonium(i) majus (ōris) – чистотел большой

Vinca(ae) minor (ōris) – барвинок малый

Ammi majus (ōris) – амми большая

vena(ae) cava(ae) superior (iōris) – нижняя полая вена

IV. Закрепление материала.

V. Домашнее задание:

|  |  |
| --- | --- |
| Теория: | стр.341-344 § 214-217 |
| Упражнения: | стр. 345 § 218 1,2,3,4 ( с лат.); стр. 346 § 219 II (1,2,3,4,5); рецепты: стр. 346 №№ 2,4,5 |

**Контрольные вопросы:**

1. Как называются степени сравнения имён прилагательных?
2. Как образуется сравнительная степень? По какому склонению склоняются прилагательные в сравнительной степени?
3. Как образуется превосходная степень? По какому склонению склоняются прилагательные в превосходной степени?
4. Какие прилагательные образуют степени сравнения от разных основ? Назовите их в трёх степенях сравнения.
5. Приведите примеры употребления прилагательных в сравнительной и превосходной степени в медицинской и ботанической терминологии.

**список литературы**

Основная:

1. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.
2. Латинский язык. Латинско-русский и русско-латинский фармацевтический словарь-минимум : [учеб.-метод. пособие] / М-во здравоохранения Республики Беларусь, Витебский гос. мед. ун-т ; под ред. Н. Г. Мерещак. ‒ Витебск : ВГМУ, 2012. ‒ 139 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/resource/view.php?id=16995>

Дополнительная:

1. Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.
2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>
3. Чернявская Л.Г. Латинский язык. Учебно-методическое пособие/ Л.Г. Чернявская. – Витебск: ВГМУ, 2010.- 234 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/url/view.php?id=45434>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Морфология»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 2. Морфология.**

**Занятие 2.** Conjunctivus praesentis activi et passivi. Глагол fiĕri. Придаточные предложения цели с союзом ut.

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Усвоить образование, значение и способы перевода сослагательного наклонения и его употребление.

1. **Материальное оснащение**

Таблица.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| II. | Опрос домашнего задания.  | 30 мин. |
| III. | Объяснение новой темы | 30 мин. |
| ΙV. | Закрепление материала | 13 мин. |
| V. | Домашнее задание | 5 мин. |
|  |  | 80 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

I. Организационная часть.

II. Опрос домашнего задания.

 а) Ответьте на вопросы:

1. Как называются степени сравнения имён прилагательных?
2. Как образуется сравнительная степень? По какому склонению склоняются прилагательные в сравнительной степени?
3. Как образуется превосходная степень? По какому склонению склоняются прилагательные в превосходной степени?
4. Какие прилагательные образуют степени сравнения от разных основ? Назовите их в трёх степенях сравнения.
5. Приведите примеры употребления прилагательных в сравнительной и превосходной степени в медицинской и ботанической терминологии.

б) Просклонять: pulvis subtilissimus; dosis minima; sapor amarior; semen dulcius

с) Упражнения: стр. 345 § 218 1,2,3,4 (с лат.); стр. 346 § 219 II (1,2,3,4,5); рецепты: стр. 346 №№ 2, 4, 5.

III. Объяснение новой темы.

**Praesens conjunctivi actīvi et passīvi.**

**Настоящее время сослагательного наклонения**

**в действительном и страдательном залогах**

 Значение, образование и способы перевода сослагательного наклонения на русский язык.

Conjunctivus

- взять неопределенную форму глагола

- определить спряжение

- выделить основу

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| I спр. «а» основы заменить на «е» |  | II, III, IV спр.основа + суфиксное «а»  |
|  | - прибавить личное окончание |  |

|  |  |
| --- | --- |
| ***Activum*** | ***Passivum*** |
| 3л.ед.ч. - t | - tur |
| 3л.мн.ч. - nt | - ntur |

**signo, āre 1**

|  |  |
| --- | --- |
| Actīvum | Passīvum |
| sign**e**t 1) пусть он обозначит 2) он должен обозначить | sign**e**tur 1) пусть будет обозначен 2) необходимо обозначить |
| sign**e**nt 1) пусть они обозначат 2) они должны обозначить | sign**e**ntur 1) пусть будут обозначены  2) необходимо обозначить |

 **misceo, ēre 2**

|  |  |
| --- | --- |
| misce**a**t 1) пусть он смешает 2) он должен смешать | misce**a**tur 1) пусть будет смешано 2) необходимо смешать |
| misce**a**nt 1) пусть они смешают 2) они должны смешать | Misce**a**ntur 1) пусть будут смешаны  2) необходимо смешать |

 **repeto, ěre 3**

|  |  |
| --- | --- |
| repet**a**t 1) пусть он повторит 2) он должен повторить | repet**a**tur 1) пусть будет повторено 2) необходимо повторить |
| repet**a**nt 1) пусть они повторят 2) они должны повторить | repet**a**ntur 1) пусть будут повторены  2) необходимо повторить |

 **audio, īre 4**

|  |  |
| --- | --- |
| audi**a**t 1) пусть он слушает 2) он должен слушать | audi**a**tur 1) пусть будет выслушан 2) необходимо выслушать |
| audi**a**nt 1) пусть они слушают 2) они должны слушать | audi**a**ntur 1) пусть будут выслушаны  2) необходимо выслушать |

***Упражнение.*** *Образуйте формы 3 лица единственного и множественного числа настоящего времени в сослагательном наклонении глаголов:*

steriliso, āre 1 - стерилизовать

adhibeo, ēre 2 - применять

solvo, ěre 3 - растворять

finio, īre 4 - оканчивать, кончать

*Переведите эти формы на русский язык.*

глагол **fio, fiěri** – получаться, образовываться

употребляется в рецептуре только в 3-м лице единственного числа

и в 3-м лице множественного числа

3л. ед.ч. **fiat** – пусть получится

 пусть образуется

3л. мн.ч. **fiant** – пусть получатся

 пусть образуются

**NB.** Глагол fio, fiěri имеет окончания действительного залога, а значение страдательного залога.

 Misce, ut fiat pulvis.

 Смешай, чтобы образовался порошок.

 Misce, ut fiant globuli.

 Смешай, чтобы образовались шарики.

 В рецепте союз **ut** может опускаться.

 Misce, fiat pulvis.

 Смешай, пусть образуется порошок.

**употребление глаголов в рецептах**

|  |  |
| --- | --- |
| Imperatīvus | Conjunctīvus |
| **Recipe.**  Возьми | --- |
| **Misce. Da. Signa.**Смешай. Выдай. Обозначь. | **Misceatur. Detur. Signetur.**1. Пусть будет смешано (выдано, обозначено)2. Смешать. Выдать. Обозначить. |
| **Sterilisa!**Простерилизуй! | **Sterilisētur!**1. Пусть будет простерилизовано.2. (Необходимо)  простерилизовать. |
| **Da tales doses numero …**Выдай такие дозы числом … | **Dentur tales doses numero …**1. Пусть будут выданы такие дозы числом …2. Выдать такие дозы числом … |
|  | Misce, fiat pulvis.Смешай, пусть образуется порошок.**Misce, fiat pulvis.****Misce, fiat emulsum.****Misce, fiat unguentum.****Misce, fiat linimentum.****Misce, fiat suppositorium.****Misce, fiant species.****Misce, fiant pilulae.** |

Сравните: Liquores sterilisa**ntur**; Liquores sterilisentur

Переведите: Он смешивает порошки

 Пусть он смешает порошки

 Растворы для инъекции стерилизуются

 Растворы для инъекций должны стерилизоваться

IV. Закрепление материала: стр.278 рецепты: 1, 4, 6, 7, 9, 10, 11.

V. Домашнее задание:

|  |  |
| --- | --- |
| Теория: | стр.310-313 § § 194-197 |
| Упражнения: | стр. 315 II (2,3,4,5,10,12)рецепты: стр. 315-317 § 199 №№ 1,2,3,5, 9, 12, 13, 15 |

Audiatur et altera pars.

Edimus, ut vivamus, non vimimus, ut edamus.

**Контрольные вопросы:**

1. Как образуются формы Praesens conjunctivi actīvi et passīvi у глаголов I спряжения? У глаголов II-IV спряжений?

2. В каких формах употребляются глаголы в рецептах?

**список литературы**

Основная:

1. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.
2. Латинский язык. Латинско-русский и русско-латинский фармацевтический словарь-минимум : [учеб.-метод. пособие] / М-во здравоохранения Республики Беларусь, Витебский гос. мед. ун-т ; под ред. Н. Г. Мерещак. ‒ Витебск : ВГМУ, 2012. ‒ 139 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/resource/view.php?id=16995>

Дополнительная:

1. Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.
2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>
3. Чернявская Л.Г. Латинский язык. Учебно-методическое пособие/ Л.Г. Чернявская. – Витебск: ВГМУ, 2010.- 234 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/url/view.php?id=45434>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Морфология»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 2.** Морфология.

**Занятие 3.** Существительные 4-го склонения. Исключения из правил. Чтение и грамматический анализ текста «Pastae et linimenta».

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Научить пользоваться существительными 4 склонения в фармацевтической терминологии.

1. **Материальное оснащение**

Таблица.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| II. | Опрос домашнего задания.  | 30 мин. |
| III. | Объяснение новой темы | 30 мин. |
| ΙV. | Закрепление материала | 13 мин. |
| V. | Домашнее задание | 5 мин. |
|  |  | 80 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

1. Организационная часть.
2. Опрос домашнего задания.
3. Conjunctivus (значение, образования, способы перевода на русский язык).
4. Образовать формы Praesens Conjunctivi activi et passivi (3л. Sing. и Pl.) от глаголов: adhibere, repetere, audire.
5. Рецепты: 1, 2, 3, 5, 9, 12, 13 стр. 279-280
6. Упр. II (2, 3, 4, 5).
7. Объяснение новой темы.

**К четвертому склонению относятся существительные мужского и среднего рода с окончанием –us в Genetivus singularis. В Nominativus singularis существительные мужского рода имеют окончание –us, а существительные среднего рода окончание –u.**

|  |  |
| --- | --- |
| Например: | fructus, us, m – плодspiritus, us, m – спиртusus, us, m – употреблениеinfarctus, us, m – инфарктexitus, us, m – исходcornu, us, n – рог, рожокgenu, us, n – колено |
| *Исключения:* | Quercus, us, f – дуб (название дерева)manus, us, f – рука |

Падежные окончания IV склонения

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | singularis | pluralis |
| m | n | m | n |
| Nom. | **-us** | **-u** | **-us** | **-ua** |
| Gen. | **-us** | **-us** | **-uum** | **-uum** |
| Dat. | **-ui** | **-u** | **-ǐbus** | **-ǐbus** |
| Acc. | **-um** | **-u** | **-us** | **-ua** |
| Abl. | **-u** | **-u** | **-ǐbus** | **-ǐbus** |

Образцы IV склонения

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | singularis | pluralis |
| m | n | m | n |
| Nom. | spirit-**us** | gel-**u** | spirit-**us** | gel-**ua** |
| Gen. | spirit-**us** | gel-**us** | spirit-**uum** | gel-**uum** |
| Dat. | spirit-**ui** | gel-**u** | spirit-**ǐbus** | gel-**ǐbus** |
| Acc. | spirit-**um** | gel-**u** | spirit-**us** | gel-**ua** |
| Abl. | spirit-**u** | gel-**u** | spirit-**ǐbus** | gel-**ǐbus** |

spiritus, us, m – спирт

gelu, us, n – мороз

Просклоняйте: а) exitus, us, m – исход

 genu, us, m – колено

 б) сладкий плод fructus, us, m

 dulcis, e

 внутреннее применение usus, us, m

 internus, a, um

 острый рог cornu, us, n

 acer, acris, acre

1. Закрепление материала.

1. Согласовать и просклонять

 usus , us m fructus , us m

 externus , a, um recens , ntis

 2. упр. 2 стр. 232

1. Домашнее задание:

|  |  |
| --- | --- |
| Теория: | стр.328-329 § 203 стр. 333 §206 |
| Упражнения: | стр. 329 I,II,III (1,2,3,4,6,7, 8,11,12,13, 17,18,19,22)стр. 330 IV (1,2,5, 6, 9, 11, 12, 13, 14, 19)текст «**Pastae et linimenta**» стр. 359  |

**Контрольные вопросы:**

1. Какие существительные относятся к 4-му склонению? Приведите примеры.
2. Назовите исключения из правила о мужском роде существительных 4-го склонения.
3. Какие существительные 4-го склонения применяются в медицинской терминологии (в рецептуре)?

**список литературы**

Основная:

1. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.
2. Латинский язык. Латинско-русский и русско-латинский фармацевтический словарь-минимум : [учеб.-метод. пособие] / М-во здравоохранения Республики Беларусь, Витебский гос. мед. ун-т ; под ред. Н. Г. Мерещак. ‒ Витебск : ВГМУ, 2012. ‒ 139 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/resource/view.php?id=16995>

Дополнительная:

1. Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.
2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>
3. Чернявская Л.Г. Латинский язык. Учебно-методическое пособие/ Л.Г. Чернявская. – Витебск: ВГМУ, 2010.- 234 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/url/view.php?id=45434>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Морфология»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 2.** Морфология.

**Занятие 4.** Существительные 5-го склонения. Значение существительного species в ботанике и фармакогнозии. Наименования лекарственных сборов.

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Научить пользоваться существительными 5-го склонения в фармацевтической терминологии.

1. **Материальное оснащение**

Таблица.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| II. | Опрос домашнего задания.  | 30 мин. |
| III. | Объяснение новой темы | 30 мин. |
| ΙV. | Закрепление материала | 13 мин. |
| V. | Домашнее задание | 5 мин. |
|  |  | 80 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

I. Организационная часть.

II. Опрос домашнего задания.

Просклонять fructus maturus.

|  |  |
| --- | --- |
| Упражнения: | стр. 329 I, II, III (1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 11, 12, 13, 17,18,19,22)стр. 330 IV (1, 2, 5, 6, 9, 11, 12, 13, 14, 19)текст «**Pastae et linimenta**» стр. 359  |

III. Объяснение новой темы.

**К пятому склонению относятся имена существительные женского рода с окончанием -ēi в Genetīvus singulāris. В Nominatīvus singulāris они имеют окончание -es.**

caries, ēi, f - кариес, костоеда

dies, ēi, f, m - день

rabies, ēi, f - бешенство

res, rei, f - дело, вещь

scabies, ēi, f - чесотка

species, ēi, f - вид

species, ērum, f, pl. – сбор (название лекарственной формы)

***NB!*** *Существительные caries, ēi, f rabies, ēi, f scabies, ēi, f употребляются только в единственном числе.*

**Падежные окончания пятого склонения.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | singulāris | plurālis |
| Nom. | **-es** | **-es** |
| Gen. | **-ēi** | **-ērum** |
| Dat. | **-ēi** | **-ēbus** |
| Acc. | **-em** | **-es** |
| Abl. | **-e** | **-ēbus** |

**Образец пятого склонения**

species, ēi, f

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | singulāris | plurālis |
| Nom. | speci**-es** | speci**-es** |
| Gen. | speci**-ēi** | speci**-ērum** |
| Dat. | speci**-ēi** | speci**-ēbus** |
| Acc. | speci**-em** | speci**-es** |
| Abl. | speci**-e** | speci**-ēbus** |

Просклоняйте: a) rabies, ēi, f

 scabies, ēi, f

 caries, ēi, f

 б) весенний день dies, ēi, f

 vernālis, e

 полезная вещь res, rei, f

 utilis, e

 **Об употреблении слова «species».**

Слово *species* в значении «сбор» употребляется только во множественном числе. Сбор – это твёрдая лекарственная форма, которая состоит из высушенного измельчённого растительного лекарственного сырья (листья, семена, корни, цветки и др.) иногда с добавлением солей.

 Сборы употребляются ad usum internum в виде чая и для ингаляций, а также ad usum externum в виде припарок и ванн.

 Запомните названия следующих сборов:

**species (ērum) amarae (ārum) – горький сбор**

**species (ērum) antiasthmaticae (ārum) – противоастматический сбор**

**species (ērum) cholagogae (ārum) – желчегонный сбор**

**species (ērum) diaphoreticae (ārum) – потогонный сбор**

**species (ērum) diureticae (ārum) – мочегонный сбор**

**species (ērum) polyvitaminosae (ārum) – поливитаминный сбор**

**species (ērum) sedatīvae (ārum) – успокоительный сбор**

**species (ērum) emollientes (ium) – размягчающий сбор**

**species (ērum) laxantes (ium) – слабительный сбор**

**species (ērum) pectorales (ium) – грудной сбор**

Recipe: Speciērum laxantium 100, 0

 Da. Signa:

IV. Закрепление материала.

* + 1. Согласовать и просклонять:

species, erum, f, pl

antiasthmaticus, a, um

pectoralis, e

laxans, ntis

* + 1. Чтение и перевод текста «Species» стр.358

V. Домашнее задание:

|  |  |
| --- | --- |
| Теория: | стр.333-334 § § 207, 208 стр. 336 § 210 |
| Упражнения: | стр. 334-336 § 209 II (1,2,3,4, 8,9) III (2, 3, 5, 11, 12, 13)рецепты: стр. 335 № 1, 2, 4текст **«Species”** стр. 358  |

**Контрольные вопросы:**

1. Какие существительные относятся к пятому склонению? Приведите примеры.
2. Какие существительные пятого склонения применяются в медицинской терминологии?
3. Переведите выражения: dosis pro dosi, dosis pro die.

**список литературы**

Основная:

1. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.
2. Латинский язык. Латинско-русский и русско-латинский фармацевтический словарь-минимум : [учеб.-метод. пособие] / М-во здравоохранения Республики Беларусь, Витебский гос. мед. ун-т ; под ред. Н. Г. Мерещак. ‒ Витебск : ВГМУ, 2012. ‒ 139 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/resource/view.php?id=16995>

Дополнительная:

1. Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.
2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>

 3. Чернявская Л.Г. Латинский язык. Учебно-методическое пособие/ Л.Г. Чернявская. – Витебск: ВГМУ, 2010.- 234 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/url/view.php?id=45434>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Морфология»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 2.** Морфология.

**Занятие 5.** Чтение и грамматический анализ текста «Alcaloida». Повторение лексического и грамматического материала по темам «Склонение существительных 1-5 склонений и прилагательных I-II групп».

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Повторить лексический и грамматический материал. Подготовиться к контрольной работе.

1. **Материальное оснащение**

Таблица.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| II. | Опрос домашнего задания.  | 30 мин. |
| III. | Чтение и грамматический анализ текста «Alcaloida». | 45 мин. |
| IV. | Домашнее задание | 3 мин. |
|  |  | 80 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

I. Организационная часть.

II. Опрос домашнего задания.

а) Ответьте на вопросы:

1. Какие существительные относятся к пятому склонению? Приведите примеры.
2. Какие существительные пятого склонения применяются в медицинской терминологии?

б) Переведите выражения: dosis pro dosi, dosis pro die

в) Опрос лексического минимума (фронтально)

г) Проверка упражнений: стр. 334-336 § 209 II (1, 2, 3, 4, 8, 9) III (1, 2, 3, 5, 11, 12, 13); рецепты: стр. 335 № 1, 2, 4

III. Чтение, перевод и комментирование текста «Alcaloida».

1. Чтение лексического минимума к тексту.
2. Чтение и комментирование текста.
3. Перевести термины и поставить их в в Nom. и Gen. Sing. и Plur.

|  |  |
| --- | --- |
| 1. | твердое вещество |
| 2. | кристаллическое или аморфное строение |
| 3. | некоторый алкалоид |
| 4. | летучая жидкость |
| 5. | сильный запах |
| 6. | летучая жидкость сильного запаха |
| 7. | горький вкус |
| 8. | многие ядовитые алкалоиды |
| 9. | малая доза |
| 10. | терапевтическое действие |
| 11. | центральная нервная система |
| 12. | сильнейший яд |
| 13. | временный паралич |
| 14. | двигательный нерв |
| 15. | временный паралич двигательных нервов |
| 16. | большая доза |
| 17. | жаропонижающее средство |
| 18. | язва желудка и 12-и перстной кишки |
| 19. | бронхиальная астма |
| 20. | кровеносный сосуд |
| 21. | спазм кровеносных сосудов |

1. Сделать грамматический анализ предложений (выборочно).

IV. Домашнее задание: Выучить лексический минимум № 31, повторить лексический минимум занятий №№ 14-30.

**Контрольные вопросы:**

1. Какие существительные относятся к 4-му склонению? Приведите примеры.
2. Назовите исключения из правила о мужском роде существительных 4-го склонения.
3. Какие существительные 4-го склонения применяются в медицинской терминологии (в рецептуре)?
4. Какие существительные относятся к 5-му склонению? Приведите примеры.
5. Какие существительные 5-го склонения применяются в медицинской терминологии?
6. Переведите выражения: dosis pro dosi, dosis pro die.

**список литературы**

Основная:

1. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.
2. Латинский язык. Латинско-русский и русско-латинский фармацевтический словарь-минимум : [учеб.-метод. пособие] / М-во здравоохранения Республики Беларусь, Витебский гос. мед. ун-т ; под ред. Н. Г. Мерещак. ‒ Витебск : ВГМУ, 2012. ‒ 139 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/resource/view.php?id=16995>

Дополнительная:

1. Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.
2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>

 3. Чернявская Л.Г. Латинский язык. Учебно-методическое пособие/ Л.Г. Чернявская. – Витебск: ВГМУ, 2010.- 234 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/url/view.php?id=45434>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Морфология»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 2.** Морфология.

**Занятие 6.** Повторение лексического и грамматического материала по темам «Склонение существительных 1-5 склонений и прилагательных I-II групп». Подготовка к контрольной работе.

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Повторить лексический и грамматический материал. Подготовиться к контрольной работе.

1. **Материальное оснащение**

Таблицы склонений существительных и прилагательных.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| II. | Опрос домашнего задания.  | 30 мин. |
| III. | Повторение материала занятий №№19-38  | 45 мин. |
| IV. | Домашнее задание | 3 мин. |
|  |  | 80 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

I. Организационная часть.

II. Опрос домашнего задания.

1. Опрос лексического минимума (фронтальный опрос/словарный диктант)
2. Склонение терминов (письменно)

щелочное полоскание gargarisma, ǎtis, n

 alcalīnus, a, um

 более горькое семя semen, ǐnis, n

 amarior, ius

 отхаркивающее средство remedium, i, n

 expectorans, ntis

 бóльшая часть pars, partis, f

 major, majus

III. Выполнение образца контрольной работы.

 **Образец контрольной работы**

* + - 1. *Укажите род и тип третьего склонения существительных, переведите их на русский язык:*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Nom. | Род | Тип | Перевод |
| stigma, atis  |  |  |  |
| curatio, onis |  |  |  |
| furfur, uris |  |  |  |
| Secale, is |  |  |  |
| pars, partis |  |  |  |

* + - 1. *Согласуйте и просклоняйте словосочетание:* свежий плод

 (fructus, us m recens, ntis)

* + - 1. *Переведите на латинский язык. Запишите словосочетания в Nominativus и Genetivus:*

жирное масло, состав мази Вилькинсона, внутреннее употребление, для внутреннего употребления, доза терапевтическая и токсическая, раствор основного ацетата алюминия или жидкость Бурова

* + - 1. *Переведите предложение на русский язык и сделайте его грамматический анализ:*

Medicus species emollientes pro cataplasmatis praescribit.

* + - 1. *Напишите химические термины в Nominativus и Genetivus:*

сульфат калия, лимонная кислота, хлорид бария, оксид железа, фенилсалицилат

IV. Домашнее задание: Повторить грамматический материал занятий по темам «Склонение существительных 1-5 склонений и прилагательных I-II групп».

**Контрольные вопросы:**

1. Какие существительные относятся к 4-му склонению? Приведите примеры.
2. Назовите исключения из правила о мужском роде существительных 4-го склонения.
3. Какие существительные 4-го склонения применяются в медицинской терминологии (в рецептуре)?
4. Какие существительные относятся к 5-му склонению? Приведите примеры.
5. Какие существительные 5-го склонения применяются в медицинской терминологии?
6. Переведите выражения: dosis pro dosi, dosis pro die.

**Вопросы для управляемой самостоятельной работы**

1. Повторить лексический минимум с. 5-41

2. § 229, с. 356 № 1(1,2), № 2 (1,2)

 **Срок выполнения управляемой самостоятельной работы**

К занятию № 7.

 **Формы контроля УСР**

 Устный и письменный опрос.

**список литературы**

Основная:

1. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.

2. Латинский язык. Латинско-русский и русско-латинский фармацевтический словарь-минимум : [учеб.-метод. пособие] / М-во здравоохранения Республики Беларусь, Витебский гос. мед. ун-т ; под ред. Н. Г. Мерещак. ‒ Витебск : ВГМУ, 2012. ‒ 139 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/resource/view.php?id=16995>

Дополнительная:

1.Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.

2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>

 3. Чернявская Л.Г. Латинский язык. Учебно-методическое пособие/ Л.Г. Чернявская. – Витебск: ВГМУ, 2010.- 234 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/url/view.php?id=45434>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Морфология»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 2.** Морфология.

**Занятие 7.** Повторение лексического и грамматического материала по темам «Склонение существительных 1-5 склонений и прилагательных I-II групп».

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Повторить лексический и грамматический материал. Подготовиться к контрольной работе.

1. **Материальное оснащение**

Таблицы склонений существительных и прилагательных.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| II. | Опрос домашнего задания.  | 30 мин. |
| III. | Повторение материала занятий № 19-38  | 45 мин. |
| IV. | Домашнее задание | 3 мин. |
|  |  | 80 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

1. Организационная часть.
2. Повторение грамматического материала занятий по темам «Склонение существительных 1-5 склонений и прилагательных I-II групп» (теория).
3. Выполнение упражнений: Л.Г. Чернявская, Учебно-методическое пособие по латинскому языку для студентов ФПИГ (специальность фармация») с.196-208.
4. Домашнее задание: Подготовиться к итоговой контрольной работе.

**Контрольные вопросы:**

1. Какие существительные относятся к третьему склонению?
2. Какие существительные называются равносложными? Приведите примеры.
3. Какие существительные называются неравносложными? Приведите примеры.
4. Как определить основу существительных третьего склонения?
5. Назовите окончания существительных мужского рода 3-го склонения. Исключения из правила о мужском роде.
6. Назовите окончания существительных женского рода 3-го склонения. Исключения из правила о женском роде.
7. Назовите окончания существительных среднего рода 3-го склонения. Исключения из правила о среднем роде.
8. Падежные окончания согласного типа 3-го склонения.
9. Падежные окончания смешанного типа 3-го склонения.
10. Падежные окончания гласного типа 3-го склонения.
11. Склонение слова **vas, vasis, n**.
12. Особенности в склонении греческих слов с окончанием **-ma.**
13. Особенности в склонении равносложных существительных женского рода с окончанием **-is.**
14. Переведите: на один приём (разовая доза); для наркоза; при лихорадке (кашле); против лихорадки (кашля).
15. Назовите номенклатурные наименования со словом **liquor**.
16. Какие существительные относятся к 4-му склонению? Приведите примеры.
17. Назовите исключения из правила о мужском роде существительных 4-го склонения.
18. Какие существительные 4-го склонения применяются в медицинской терминологии (в рецептуре)?
19. Какие существительные относятся к 5-му склонению? Приведите примеры.
20. Какие существительные 5-го склонения применяются в медицинской терминологии?
21. Переведите выражения: dosis pro dosi, dosis pro die.

**список литературы**

Основная:

1. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.

2. Латинский язык. Латинско-русский и русско-латинский фармацевтический словарь-минимум : [учеб.-метод. пособие] / М-во здравоохранения Республики Беларусь, Витебский гос. мед. ун-т ; под ред. Н. Г. Мерещак. ‒ Витебск : ВГМУ, 2012. ‒ 139 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/resource/view.php?id=16995>

Дополнительная:

1.Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.

2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>

 3. Чернявская Л.Г. Латинский язык. Учебно-методическое пособие/ Л.Г. Чернявская. – Витебск: ВГМУ, 2010.- 234 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/url/view.php?id=45434>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Морфология»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 2.** Морфология.

**Занятие 8.** 1)Контрольная работа по темам «Склонение существительных 1-5 склонений и прилагательных I-II групп». 2) Латинские пословицы.

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Контроль усвоения изученного материала по темам «Склонение существительных 1-5 склонений и прилагательных I-II групп».

1. **Материальное оснащение**

Карточки вариантов заданий контрольной работы.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| II. | Контрольная работа | 60 мин. |
| III. | Объяснение новой темы | 15 мин. |
| IV. | Домашнее задание | 3 мин. |
|  |  | 80 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

1. Организационная часть.
2. Контрольная работа.
3. Объяснение новой темы.

Предложить для заучивания пословицы по учебнику стр.372.

1. Домашнее задание: Выучить определённый минимум пословиц и крылатых выражений.

**список литературы**

Основная:

1. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.

2. Латинский язык. Латинско-русский и русско-латинский фармацевтический словарь-минимум : [учеб.-метод. пособие] / М-во здравоохранения Республики Беларусь, Витебский гос. мед. ун-т ; под ред. Н. Г. Мерещак. ‒ Витебск : ВГМУ, 2012. ‒ 139 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/resource/view.php?id=16995>

Дополнительная:

1.Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.

2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>

 3. Чернявская Л.Г. Латинский язык. Учебно-методическое пособие/ Л.Г. Чернявская. – Витебск: ВГМУ, 2010.- 234 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/url/view.php?id=45434>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Клиническая терминология»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 6.** Клиническая терминология.

**Занятие 9.** Клиническая терминология. Однословные и многословные термины и методика их составления. Начальные и конечные терминоэлементы.

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Дать понятие о клинической терминологии. Формирование у обучающихся умений и навыков самостоятельного применения знаний на практике.

1. **Материальное оснащение**

Таблица.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| II. | Опрос пословиц | 45 мин. |
| III. | Объяснение новой темы | 30 мин. |
| IV. | Домашнее задание | 3 мин. |
|  |  | 80 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

* 1. Организационная часть.
	2. Опрос пословиц.
	3. Объяснение новой темы.

Мелицинская терминология состоит из нескольких подсистем медицинских, медико-биологических и некоторых других наук, связанных с медициной. В их числе три ведущие подсистемы:

- анатомическая и гистологическая терминология

- клиническая терминология

- фармацевтическая терминология.

 **Клиническая терминология – это терминология различных клинических специальностей, терминология патологической анатомии и патологической физиологии, хирургии.**

 Это названия болезней, патологических процессов и состояний, признаков болезней, названия методов обследования и лечения, хирургических вмешательств, медицинских специальностей, медицинских приборов и инструментов и т.д. Это тысячи названий. В курсах патологии и фармакотерапии, в будущей практической работе по специальности вы будете постоянно встречаться с клиническими терминами.

 Одни из этих терминов – слова из древнегреческого и латинского языков. Например: латинские слова ulcus – язва, infarctus – инфаркт, icterus – желтуха, tumor – опухоль и др. Греческие слова systole – систола, diastole – диастола, oedema – отек, thrombus – тромб и т. д.

 Другие (их преобладающее большинство) – искусственно созданные слова из латинских и древнегреческих словообразовательных элементов: корней, основ, приставок, суффиксов. Именно словообразовательные элементы древнегреческого языка широко представлены в клинической терминологии.

 Изучение клинических терминов основывается на анализе отдельных компонентов терминов, которые называются **терминоэлементами (ТЭ)**.

 Среди ТЭ различают:

 1. Греческие корневые ТЭ, которые являются эквивалентами к латинским названиям анатомических образований.

 **сardi** – cor, cordis, n – сердце

 **nephr** – ren, renis, m – почка

 **haem(at)** – sanguis, ǐnis, m – кровь

 Так как они употребляются в начале или середине термина, они называются начальными ТЭ.

2. Конечные ТЭ, которые ставятся в конце термина, и оформляют его грамматически. Они обозначают:

 - патологические изменения органов и тканей

 - оперативные вмешательства

 - методы диагностического обследования

 - методы лечения

Например: – **necrosis** – омертвение

* **sclerosis** – уплотнение или затвердениетканей
* **ectomia** – оперативное удаление, иссечение
* **scopia** – инструментальный осмотр внутренних стенок полого органа

3. Аффиксы, то есть приставки и суффиксы, которые по своей информативности равны корневым ТЭ.

|  |  |
| --- | --- |
| *Приставки* | *Суффиксы* |
| **dys** – нарушение функции**hyper** – больше нормы**hypo** – меньше нормы**an, a** – отрицание (не, без)**syn-, sym** – совместное действие, вместе**endo** – внутри*dysuria* – расстройство мочеотделения*anuria* – непоступление мочи в мочевой пузырь*hyperaesthesia* – повышенная чувствительность*hypothermia* – переохлаждение организма*symbiosis* – симбиоз, сожительство разных организмов*endocardītis* – воспаление внутренней оболочки сердца | **-itis** – в названиях болезней воспалительного характера*gastritis* – воспаление слизистой оболочки желудка |
| **-ōsis** – в названиях заболеваний невоспалительного характера, связанных с увеличением нормы или с качественными изменениями в организме*acidōsis* – увеличение содержания кислых вещества в крови и в тканях**- iasis** – в названиях заболеваний невоспалительного характера с длительным течением*nephrolithiāsis* – почечнокаменная болезнь**-oma** – в названиях опухолей*myoma* – опухоль из мышечной ткани |

 Эти клинические термины в одном слове объединяют то, что в русском языке надо выразить несколькими словами:

 *pharmacotherapia* – медикаментозное лечение

 *thrombophlebītis* – воспаление вены с образованием тромба

 Усвоение ТЭ расширяет лексический запас студентов, даёт возможность понимать многие термины. Например, как показывают исследования, ТЭ ***haem(at)*** со значением «кровь» входит в состав более 150 терминов, ***oste***- (кость) входит в состав более 100 терминов.

 Методика изучения клинической терминологии предполагает не только овладение значением отдельных ТЭ, но и способами образования производных и сложных слов, которыми чаще всего являются клинические термины.

 **Производные слова**.

Структура производных слов:

1. приставка + корень **dys**pnoё - диспноэ, затруднённое

 дыхание

2. корень + суффикс stomat**ītis** - стоматит, воспаление

слизистой оболочки ротовой полости

3. приставка + корень + суффикс **endo**metr**ītis** - эндометрит,

 воспаление слизистой оболочки матки

**Сложные слова** получаются путём сложения двух или нескольких корней (корневых ТЭ) с помощью соединительной гласной или без неё.

 stomat**o**logia – стоматология, раздел медицины, занимающийся лечением и профилактикой болезней полости рта.

 gastralgia – гастралгия, желудочная боль.

**Запомните следующие начальные ТЭ:**

1. **aesthes-** чувство, чувствительность

2. **angi-** сосуд

3. **auto-** сам, собственный

4. **cardi-** сердце

5. **cephal-, kephal-** голова

6. **cyst-** 1. пузырь, мешок. 2. мочевой пузырь

7. **encephal-** головной мозг

8. **glyc-, glyk-** наличие сахара, глюкозы

9. **haem(at)-** кровь

10. **hydr-** вода

11. **lymph-** лимфа

12. **myo-** мышца

13. **neur-** нерв

14. **nephr-** почка

15. **path-** 1. заболевание. 2. чувство

16. **pharmac-** лекарство

17. **ur-** моча

18. **derm(at)-** кожа

**Конечные ТЭ:**

1. **–aemia, ae f** кровь

2. **–algia, ae f** боль без органической причины

3. **–genesis, is f** возникновение и развитие объекта или явления

4. **–logia, ae f** наука, учение

5. **–logus, i m** специалист в какой-либо области

6. **–lysis, is f** 1. разрушение, расщепление

 2. освобождение от сращений хирургическим способом

7. **–necrosis, is f** омертвение

8. **–pathia, ae f** 1. общее название болезней

 2. относящийся к патологическому состоянию

 3. относящийся к чувствительности

9. **–penia, ae f** недостаточное количество каких-либо элементов

 крови

10. **–plasia, ae f** образование, формирование органа или ткани

11. **–pnoё, ёs f** дыхание

12. **–tomia, ae f** рассечение, разрез, вскрытие

13. **–ectomia, ae f** оперативное удаление, иссечение

14. **–tonia, ae f** напряжение (мышц, сосудов)

15. **–tensio, ōnis f**  давление в сосудах или полых органах

16. **–therapia, ae f** лечение, способ лечения

17. **–sclerōsis, is f**  уплотнение и затвердение тканей

18. **–stenosis, is f** стеноз, сужение каналов, трубчатых органов или

 отверстий

19. **–stasis, is f** стаз, остановка, застой

20. **–uria, ae f** состояние мочи, болезни

 мочевыделительных органов

Выполнение упражнений: Л.Г. Чернявская, Учебно-методическое пособие по латинскому языку для студентов ФПИГ (специальность «фармация») с.215-216

IV. Домашнее задание: Выучить греческие терминоэлементы занятия.

 § 43-46, Упр. стр.93-98 (Уч-к Чернявского);

 Упр.VI-VII c.217 (уч.-метод. пособие Чернявской Л.Г.)

**список литературы**

Основная:

1. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.

2. Латинский язык. Латинско-русский и русско-латинский фармацевтический словарь-минимум : [учеб.-метод. пособие] / М-во здравоохранения Республики Беларусь, Витебский гос. мед. ун-т ; под ред. Н. Г. Мерещак. ‒ Витебск : ВГМУ, 2012. ‒ 139 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/resource/view.php?id=16995>

Дополнительная:

1.Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.

2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>

3. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 2 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 126, [1] с. - Режим доступа:<http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24892>

 4. Чернявская Л.Г. Латинский язык. Учебно-методическое пособие/ Л.Г. Чернявская. – Витебск: ВГМУ, 2010.- 234 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/url/view.php?id=45434>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Клиническая терминология»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 6.** Клиническая терминология.

**Занятие 10.** Клиническая терминология. Названия функциональных расстройств, патологических процессов и состояний.

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Выучить греческие терминоэлементы, обозначающие названия функциональных расстройств, патологических процессов и состояний. Формирование у обучающихся умений и навыков самостоятельного применения знаний на практике.

1. **Материальное оснащение**

Таблица.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| II. | Опрос домашнего задания | 30 мин. |
| III. | Объяснение новой темы | 35 мин. |
| IV. | Закрепление новой темы | 10 мин. |
| V. | Домашнее задание | 3 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

I. Организационная часть.

II. Опрос домашнего задания (устно/письменно).

III.Объяснение новой темы:

**Начальные ТЭ**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **aden-** - железа  | 14. **ophthalm-** - глаз  |
| 2. **arthr-** - сустав | 15. **odont-** - зуб |
| 3. **chondr-** - хрящ | 16. **onc-** - опухоль |
| 4. **col(on)-** - толстая кишка | 17. **pancreat-** поджелудочная  железа |
| 5. **colp-** - влагалище | 18. **periton-** - брюшина |
| 6. **enter-** - 1. кишка 2. кишечник 3. тонкая кишка | 19. **phleb-** - вена |
| 7. **hepat-** - печень | 20. **pneum(on)-** - лёгкое |
| 8. **hyster-** - матка **metr-** | 21. **proct-** - прямая кишка |
| 9. **lip-** - жир, сало **seb-**  | 22. **pharyng-** - глотка |
| 10.**lith-** - камень | 23. **py(o)-**  - гной |
| 11.**laryng-** - гортань | 24. **rhin-** - нос |
| 12.**mast (греч.)** молочная **mamma, ae f (лат.)** железа | 25. **splen-** - селезёнка |
| 13.**ot-** ухо | 26. **somat-** - тело |
|  | 27. **stomat-** - рот |

**Конечные ТЭ**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. | **-kinesis, is, f****-kinesia, ae, f** | - движение |
| 2. | **-philia, ae, f** | - склонность, предрасположенность к чему-либо |
| 3. | **-poësis, is, f** | - образование, выработка (крови, мочи) |
| 4. | **-rhagia, ae, f** | - кровотечение из какого-либо органа |
| 5. | **-rhoea, ae, f** | - течение, истечение секрета или слизи |
| 6. | **-trophia, ae, f** | - питание тканей и органов |
| 7. | **gramma, ǎtis, n** | - графическое изображение или снимок  результатов исследования |
| 8. | **graphia, ae, f** | - 1) рентгенография, метод исследования  органов с помощью рентгеновских лучей 2) электрография, метод исследования органа с  помощью электрического тока 3) графическая регистрация различных методов  исследования |
| 9. | **-scopia, ae, f** | - осмотр внутренних стенок и поверхностей  органов специальными инструментами |

1. Закрепление новой темы:

Выполнение упражнений: Л.Г. Чернявская, Учебно-методическое пособие по латинскому языку для студентов ФПИГ (специальность «фармация») с.219-220

1. Домашнее задание: Выучить начальные конечные терминоэлементы, уметь конструировать клинические термины.

Уч-к Чернявского: § 155-157, стр. 256;

Л.Г. Чернявская, Учебно-методическое пособие по латинскому языку для студентов ФПИГ (специальность «фармация»): теория с.218-219, упражнения VII-VIII с. 221

**список литературы**

Основная:

1. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.

2. Латинский язык. Латинско-русский и русско-латинский фармацевтический словарь-минимум : [учеб.-метод. пособие] / М-во здравоохранения Республики Беларусь, Витебский гос. мед. ун-т ; под ред. Н. Г. Мерещак. ‒ Витебск : ВГМУ, 2012. ‒ 139 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/resource/view.php?id=16995>

Дополнительная:

1.Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.

2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>

3. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 2 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 126, [1] с. - Режим доступа:<http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24892>

 4. Чернявская Л.Г. Латинский язык. Учебно-методическое пособие/ Л.Г. Чернявская. – Витебск: ВГМУ, 2010.- 234 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/url/view.php?id=45434>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Клиническая терминология»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 6.** Клиническая терминология.

**Занятие 11.** Клиническая терминология. Названия качественных и количественных отклонений от нормы, воспалительных заболеваний.

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Выучить греческие терминоэлементы, обозначающие названия качественных и количественных отклонений от нормы, воспалительных заболеваний. Формирование у обучающихся умений и навыков самостоятельного применения знаний на практике.

1. **Материальное оснащение**

Таблица.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| II. | Опрос домашнего задания | 30 мин. |
| III. | Объяснение новой темы | 35 мин. |
| IV. | Закрепление новой темы | 10 мин. |
| V. | Домашнее задание | 3 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

I. Организационная часть.

II. Опрос домашнего задания (устно/письменно).

III.Объяснение новой темы:

**Начальные ТЭ**

|  |  |
| --- | --- |
| *1. aden-* | 1. железа2. лимфоузел3. аденоид |
| *2. brady-* | медленный |
| *3. chole-* | желчь |
| *4. chyl-* | 1. желудочный сок2. лимфа (скопление лимфы в какой-либо полости или в моче, в остальных случаях lymph) |
| *5. cyt-* | клетка |
| *6. erythr-* | 1. красный; 2. относящийся к эритроцитам |
| *7. galact-* | молоко |
| *8. geri-* *geront-* | старик |
| *9. gloss-* | язык |
| *10. lapar-* | живот |
| *11. leuc-* | 1. белый; 2. относящийся к лейкоцитам |
| *12. log-* | речь, слово |
| *13. macr-* | большой (по размеру) |
| *14. mega-,*  *megal-* *-megalia* | увеличенный |
| *15. mening-* | мозговая оболочка |
| *16. micr-* | малый (по размеру) |
| *17. myel-* | 1. спинной мозг; 2. костный мозг |
| *18. olig-* | малый (по количеству) |
| *19. pan-* | весь, целиком |
| *20. paed-* | ребенок, дитя |
| *21. poli(o)-* | 1. серый; 2. относящийся к серому веществу мозга |
| *22. poly-* | многочисленный |
| *23. phyt-* | растение |
| *24. physi-* | природа |
| *25. pneum(on)-* | легкое |
|  *pneum-* *pneumat-* | воздух, находящийся в органе или полости |
| *26. psych-* | душа, сознание |
| *27. tachy-* | быстрый, частый |
| *28. thorac-* | 1. грудная клетка2. плевральная полость |

**Конечные ТЭ**

|  |  |
| --- | --- |
| *1. -ergia, ae f* *-urgia, ae f* | 1. работа, деятельность2. реактивность организма |
| *2. -genus, a, um* | 1. относящийся к происхождению, развитию2. вызывающий, вызываемый, порождаемый |
| *3. -genēsis, is f* | происхождение и развитие |
| *4. -iater,* *-iatria, ae f* | врачнаука о лечении; врачевание |
| *5. -mnesia, ae f* | память |
| *6. -paedia, ae f* | исправление дефектов, коррекция |
| *7. -pepsia, ae f* | пищеварение |
| *8. -phagia, ae f* | 1. глотание; 2. поедание |
| *9. -plegia, ae f* | паралич |

**Прилагательные в роли приставок**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. *all-*
 | другой, иной |
| 1. *heter-*
 | другой, иной |
| 1. *hom(o)-*
 | одинаковый, подобный |

IV.Закрепление темы. Выполнение упражнений

**Упражнения**

*1. Переведите термины с общими ТЭ:*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 |
| endogĕnusheterogĕnushomogĕnusodontogĕnuspathogĕnuspyogĕnus | pathogenēsisoncogenēsisembryogenēsischondrogenēsisodontogenēsis | psychiaterphthisiaterpaediatergeriater |
| 4 | 5 | 6 |
| psychiatriaphthisiatriapaediatriageriatria | cystoplegiaophthalmoplegiamyoplegiaglossoplegia | meningitismeningolysismeningoencephalitis |
| 7 | 8 | 9 |
| thoracalgiathoracoplasticathoracotomiathoracoscopiapyothoraxhaemothoraxhydrothorax | lymphadenitislymphangiomalymphopenialymphocytosis | chyluriachylothoraxchylostasis |
| 10 | 11 |  |
| allergiahyperergiachirurgia | logopaediaorthopaedia |  |

*2. Составьте и переведите термины с данными ТЭ:*

chyl(ia) (a-… , heter-…)

chyl- (-uria, -stasis, -thorax)

erythr- (-cytus, -poёsis, -dermia)

leuc- (-cytus, -penia, -poёsis, -lysis, -ōsis)

ger-/geront- (-iatria, -logia, -dermia, -iater, -logus)

physic(o)- (-logia, -therapia)

psych(o)- (-ōsis, -pathia, -therapia, -iatria, -iater, -logus,

 -genus)

pneum(on)- (-sclerosis, -lysis, -tomia, -ectomia, -ia)

pneum(at)- (-thorax, -peritoneum)

megal- (-splenia, -mania)

macr- (-cephalia, -mastia)

micr- (-cephalia, -gastria, -mastia, -scopia,

 -chirurgia)

myel- (-ītis, -graphia, -pathia, -tomia)

mening- (-ītis, -encephalītis, -lysis)

pan- (-algia, -cardītis, -hysterectomia)

olig- (-uria, -kinesia, -dentia, -phrenia)

galact- (-rhoea, -stasis, hypo…ia)

gloss- (-algia, -ītis, -plegia, -rhagia)

kerat- (-ītis, -ōma, -tomia, -ectomia, -ōsis).

*3. Переведите:*

|  |  |
| --- | --- |
| a-, an- | anaesthesia, apathia, amnesia, apnoё, aplasia, anaemia |
| dys- | dyskinesia, dysplasia, dystonia, dyspnoё, dyspepsia, dystrophia |
| hyper- | hyperaesthesia, hyperglykaemia, hyperkinesia, hyperthermia, hyperergia |
| hypo- | hypoplasia, hypoglykaemia, hypergia, hypotonia, hypokinesia, hypothermia |
| syn- | synchondrōsis, synostosis, sympathia, symbiosis |

*4. Добавьте недостающие ТЭ:*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. | возникающий под влиянием внешних факторов | exo… |
| 2. | удаление аденоидов | …tomia |
| 3. | ослабление памяти | …mnesia |
| 4. | ощущение боли во всем организме | …algia |
| 5. | малые размеры спинного мозга | …myelia |
| 6. | малоподвижность и скованность движений | oligo… |
| 7. | раздел медицины, посвященный изучению закономерностей старения организма человека | geront… |
| 8. | кровоизлияние в спинной мозг | …myelia |
| 9. | раздел медицины, изучающий болезни и деформации опорно-двигательного аппарата | …paedia |
| 10. | образование лейкоцитов | …poёsis |
| 11. | возникающий внутри организма | …genus |
| 12. | патологическое увеличение языка | …glossia |
| 13. | стойкое увеличение селезенки | …splenia |
| 14. | сожительство разных организмов | …biosis |
| 15. | воспаление костного мозга | …myelītis |

V. Домашнее задание: Выучить начальные и конечные ТЭ, проанализировать термины лексического минимума

**Вопросы для управляемой самостоятельной работы**

1. Выучить ТЭ занятий №№ 9-11

2. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил. Стр. 292-293 упражнения V-VI

**Срок выполнения управляемой самостоятельной работы**

К занятию № 12

 **Формы контроля УСР**

 Письменная работа.

**Лексический минимум**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. | leucocytopenia, ae f | лейкоцитопения; недостаточное количество лейкоцитов в крови |
| 2. | oliguria, ae f | олигурия; уменьшение выделения мочи |
| 3. | logopaedia, ae f | логопедия; наука, занимающаяся исправлением речевых расстройств |
| 4. | allergia, ae f | аллергия; измененная реактивность |
| 5. | poliomyelitis, idis f | полиомиелит; воспаление серого вещества спинного мозга |
| 6. | polyneuritis, idis f | полиневрит; множественное воспаление периферических нервов |
| 7. | geriatria, ae f | гериатрия; наука о заболеваниях старческого возраста и их лечения |
| 8. | gerontologia, ae f | геронтология; раздел медицины, посвященный проблемам старения |
| 9. | dysphagia, ae f | дисфагия; затрудненное глотание |
| 10. | dyspepsia, ae f | диспепсия; расстройство пищеварения |
| 11. | pathogĕnus, a, um | патогенный; болезнетворный |
| 12. | pyogĕnus, a, um | пиогенный; гноеродный, вызывающий нагноение |
| 13. | otogĕnus, a, um | отогенный; ушного происхождения |
| 14. | lymphangioma, atis n | лимфангиома; опухоль лимфатических сосудов |
| 15. | chylothorax, acis m | хилоторакс; скопление лимфы в плевральной полости |
| 16. | cystoplegia, ae f | цистоплегия; паралич мускулатуры мочевого пузыря |
| 17. | galactorhoea, ae f | галакторея; самопроизвольное истечение молока из молочной железы |
| 18. | pneumothorax, acis m | пневмоторакс; наличие воздуха или газа в плевральной полости |
| 19. | pneumosclerōsis, is f | пневмосклероз; склероз легочной ткани |
| 20. | phthisiater, tri, m | фтизиатр; врач-специалист по лечению и профилактике туберкулеза |
| 21. | meningolysis, is f | менинголиз; рассечение рубцовых сращений мозговых оболочек с окружающими тканями |
| 22. | myelopathia, ae f | миелопатия; общее название некоторых заболеваний спинного мозга |
| 23. | orthopaedia,ae f | ортопедия; раздел медицины, изучающий болезни и деформации опорно-двигательного аппарата |
| 24. | logopaedia, ae f | логопедия; наука, занимающаяся исправлением речевых расстройств |
| 25. | haematopoёticus, a, um | кроветворный |
| 26. | haematogĕnus, a, um | гематогенный; возникающий в крови |

**список литературы**

Основная:

1. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.

2. Латинский язык. Латинско-русский и русско-латинский фармацевтический словарь-минимум : [учеб.-метод. пособие] / М-во здравоохранения Республики Беларусь, Витебский гос. мед. ун-т ; под ред. Н. Г. Мерещак. ‒ Витебск : ВГМУ, 2012. ‒ 139 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/resource/view.php?id=16995>

Дополнительная:

1.Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.

2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>

3. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 2 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 126, [1] с. - Режим доступа:<http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24892>

 4. Чернявская Л.Г. Латинский язык. Учебно-методическое пособие/ Л.Г. Чернявская. – Витебск: ВГМУ, 2010.- 234 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/url/view.php?id=45434>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Клиническая терминология»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 6.** Клиническая терминология.

**Занятие 12.** Клиническая терминология. Многословные термины и методика их составления.

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Научиться переводить многословные клинические термины (диагнозы) с латинского языка на русский язык и с русского на латинский язык.

1. **Материальное оснащение**

Таблица.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| II. | Опрос домашнего задания | 30 мин. |
| III. | Объяснение новой темы | 35 мин. |
| IV. | Закрепление новой темы | 10 мин. |
| V. | Домашнее задание | 3 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

I. Организационная часть.

II. Опрос домашнего задания (устно/письменно).

III.Объяснение новой темы.

 **Многословные клинические термины** употребляются при составлении диагнозов и в учебно-справочной литературе. Они представляют собой словосочетания с согласованным и несогласованным определениями.

 Прилагательные в роли согласованного определения делятся на 2 группы:

1. прилагательные, определяющие место заболевания, исследования, операции (артериальный, сердечный, печеночный и др.);
2. прилагательные, уточняющие характер заболевания, исследования, операции (врожденный, инфекционный, острый, токсический и др.).

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  1. | acquisitus, a, u | приобретенный |
| 2. | acūtus, a, um  | острый |
| 3. | allergicus, a, um | аллергический |
| 4. | **allergēnum, i, n** | **аллерген** |
| 5. | atrophǐcus, a, um | атрофический |
| 6. | cerebrālis, e | церебральный, мозговой |
| 7. | chronǐcus, a, um | хронический |
| 8. | congenǐtus, a, um | врожденный |
| 9. | dexter, tra, trum | правый |
| 10. | **duodēnum, i, n** | **двенадцатиперстная кишка** |
| 11. | epidemǐcus, a, um | эпидемический |
| 12. | externus, a, um | наружный |
| 13. | focālis, e | очаговый |
| 14. | haemorrhagǐcus, a, um | геморрагический, обусловленный кровоизлиянием |
| 15. | hepatǐcus, a, um | печеночный |
| 16. | infectiōsus, a, um | инфекционный |
| 17. | internus, a, um | внутренний |
| 18. | **insufficientia, ae, f** | **недостаточность** |
| 19. | **immunodeficientia, ae, f** | **иммунодефицит** |
| 20. | medicamentōsus, a, um | медикаментозный |
| 21. | pathologǐcus, a, um | патологический |
| 22. | posthaemorrhagǐcus, a, um | постгеморрагический |
| 23. | physicālis, e | физический |
| 24. | physiologǐcus, a, um | физиологический |
| 25. | pulmonālis, e | легочный |
| 26. | purulentus, a, um | гнойный |
| 27. | senīlis, e | старческий |
| 28. | simplex, ǐcis | простой |
| 29. | **syndrōmum, i, n** | **синдром** |
| 30. | **symptōma, ătis, n** | **симптом, признак, характерное проявление болезни** |
| 31. | totālis, e | тотальный, общий, полный |
| 32. | tuberculōsus, a, um | туберкулезный |
| 33. | toxǐcus, a, um | токсический |
| 34. | ulcerōsus, a, um | язвенный |
| 35. | **vitium, i, n** | **порок** |

**Структура многословных клинических терминов**

1. сочетание главного смыслового существительного с одним или несколькими несогласованными определениями:

*ulcus* gastris

*ulcus* duodēni

*operatio* radīcis dentis

*aplasia* renis

1. сочетание главного смыслового существительного с одним или несколькими прилагательными в роли согласованного определения:

*anuria* renālis

*asthenia* totālis (infectiōsa, physicālis)

*anaemia* posthaemorrhagǐca acūta

*enterocolītis* purulenta (infectiōsa)

*dyspepsia* toxǐca (nervosa, hepatica, physiologǐca)

*gastrītis* haemorrhagǐca

*haemorrhagia* cerebrālis (pulmonālis)

*hypoxia* acūta (chronǐca)

*insufficientia* cardiopulmonālis (renālis, acūta)

*leucocytōsis* infectiōsa (toxǐca, pathologǐca, chronǐca)

*meningītis* otogĕna (haemorrhagǐca)

*morbus* ulcerōsus acūtus

*myopathia* congenīta

*odontōma* simplex (composǐtum)

*ophthalmopathia* externa et interna

*pneumonia* chronǐca (focālis)

*psychōsis* endogĕna (exogĕna, senīlis)

p*olyarthritis* allergǐca (infectiōsa, tuberculōsa)

1. сочетание главного смыслового существительного с согласованным и несогласованным определениями:

*syndrōmum* insufficientiae hepatǐcae

*cirrhōsis* hepătis toxǐca

*insufficientia* cordis totālis

*stenōsis* arteriae renālis

*dystrophia* hepătis flava (rubra)

*vitium* cordis congenītum

*vitium* cordis acquisītum

IV.Закрепление темы:

**Переведите:**

1. очаговый *склероз*
2. приобретенная *миопатия*
3. наружная и внутренняя *офтальмопатия*
4. токсическая (нервная, печеночная, физиологическая) *диспепсия*
5. гнойный (инфекционный, острый, хронический) *энтероколит*
6. инфекционный *токсикоз*
7. острая постгеморрагическая *анемия*
8. очаговая (хроническая) *пневмония*
9. инфекционный (патологический, токсический) *лейкоцитоз*
10. аллергический (инфекционный, туберкулезный) *полиартрит*
11. внутренняя (наружная, приобретенная, полная) *офтальмоплегия*
12. хроническая *атония* желудка
13. инфекционный (острый, хронический, токсический) *энтерит*
14. патологическая (почечная, токсическая) *глюкозурия*
15. гнойный (острый) *холецистит*
16. хроническая язвенная *болезнь*
17. тотальная сердечная (сердца) *недостаточность*
18. полная (физическая, инфекционная) *астения*
19. *гиперплазия* почечной артерии
20. врожденный *порок* сердца
21. приобретенный *порок* сердца
22. церебральная *флебография*
23. врожденный (атрофический) *бронхоэктаз*
24. *синдром* почечной недостаточности
25. *синдром* приобретенного иммунодефицит

V. Домашнее задание: Выучить ТЭ, подготовиться к письменной проверочной работе по клинической терминологии.

**список литературы**

Основная:

1. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.

2. Латинский язык. Латинско-русский и русско-латинский фармацевтический словарь-минимум : [учеб.-метод. пособие] / М-во здравоохранения Республики Беларусь, Витебский гос. мед. ун-т ; под ред. Н. Г. Мерещак. ‒ Витебск : ВГМУ, 2012. ‒ 139 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/resource/view.php?id=16995>

Дополнительная:

1.Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.

2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>

3. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 2 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 126, [1] с. - Режим доступа:<http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24892>

 4. Чернявская Л.Г. Латинский язык. Учебно-методическое пособие/ Л.Г. Чернявская. – Витебск: ВГМУ, 2010.- 234 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/url/view.php?id=45434>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Рецептура»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 5.** Рецептура.

**Занятие 13.** Систематизация названий твердых лекарственных форм и особенности оформления латинской части рецепта врача на прописи порошков.

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Ознакомлениес твердыми лекарственными формами. Формирование навыков самостоятельного оформления латинской части рецепта врача на прописи порошков.

1. **Материальное оснащение**

Таблица.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| II. | Письменная работа по теме «Клиническая терминология» | 30 мин. |
| III. | Объяснение нового материала и введение новой лексики | 35 мин. |
| IV. | Закрепление материала | 10 мин. |
| V. | Домашнее задание | 3 мин. |
|  |  | 80 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

I. Организационная часть.

II. Письменная работа по теме «Клиническая терминология»

***Задание 1.*** *Запишите термины в латинской словарной форме и сделайте их анализ.*

1. анестезтология
2. флеболог
3. нефролитиазис
4. энцефалит(ис)
5. колоноскопия
6. кардиограмма
7. эндометрит(ис)
8. метроптоз(ис)
9. кардиосклероз(ис)
10. гипертония

***Задание 2.*** *Образуйте термины с заданным значением, запишите их в словарной форме.*

1. лечение лекарственными средствами
2. сужение сосудов
3. повышенная чувствительность
4. удаление желудка
5. болезнь молочной железы
6. воспаление легких

III. Обьяснение нового материала.

Все лекарственные формы по консистенции делятся на 3 группы:

* твердые лекарственные формы (порошки, таблетки и их разновидности, капсулы, гранулы, драже, пилюли, лекарственные сборы, суппозитории);
* жидкие лекарственные формы (растворы, растворы для инъекций, настойки, экстракты, настои, отвары, микстуры, эмульсии, суспензии, сиропы, масла, соки);
* мягкие лекарственные формы (мази, пасты, линименты, кремы, гели, бальзамы, пластыри).

**Порошок (pulvis, eris m)** – твёрдая сыпучая лекарственная форма как для внутренннего, так и для наружного применения.

 По **составу** порошки бывают:

1. Простой порошок – Pulvis (eris) simplex(icis) – содержит одно вещество.
2. Сложный порошок – Pulvis(eris) compositus (i) – состоит из нескольких лекарственных веществ.

По **дозировке** порошки бывают:

1. Недозированный порошок – Pulvis(eris) indivisus(i) – выдаются в больших количествах.
2. Дозированный порошок – Pulvis(eris) divisus(i) – выдаются дозами.

**4 способа прописи порошков.**

1. **Порошок простой** (содержит одно вещество) **недозированный** может содержать прилагательное «мельчайший» - «subtilissimus», т.к. чаще всего это присыпка.

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: |  Название вещества в Gen.sing + кол-во Da. Signa: |
| Пример: |
| Recipe: | Xeroformii (subtilissimi) 30,0Da. Signa: |

2. **Порошок сложный** (содержит несколько веществ) **недозированный**

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Название 1-го вещ-ва и его количествоНазвание 2-го вещ-ва - « - - « -Название 3-го вещ-ва - « - - « - и т. д.Misce, fiat pulvis.Da. Signa: |
| Пример: |
| Recipe: | Sulfuris depuratiMagnesii oxydiSacchari ana 10,0Misce, fiat pulvis (subtilissimus)Signa : |

1. **Порошок простой дозированный**

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Название вещества и его количество на 1 приемDa tales doses numero ...Signa: |
| Пример: |
| Recipe: | Acidi acetylsalicylici 0,5Da tales doses numero 10Signa : |

4. **Порошок сложный дозированный**

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Название 1-го вещ-ва и его количествоНазвание 2-го вещ-ва - « - - « -Название 3-го вещ-ва - « - - « -Misce, fiat pulvis.Da tales doses numero ...Signa: |
| Пример: |
| Recipe: | Acidi acetylsalicyliciParacetamoli ana 0,2Coffeini 0,04Misce, fiat pulvisDa tales doses numero 20Signa: |

Сокращенно прописываются оффицинальные порошки (аптечные) из растительного сырья. (N.B. Любая сокращенная пропись начинается с названия лекарственной формы в Gen. sing.)

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | **Pulveris** Glycyrrhizae compositi 50,0Da. Signa: |

Порошки выпускаются в желатиновых капсулах, в облатках (in capsulis) и саше (sachet) – пакетиках. В аптеках фасуются в вощеную бумагу (in charta cerata).

**Запомните выражения:**

желатиновая капсула – capsula(ae) gelatinosa(ae)

в желатиновых капсулах – in capsulis gelatinosis

облатка – oblata (ae) f

в облатках – in oblatis

вощеная бумага – charta(ae) cerata(ae)

в вощеной бумаге – in charta cerata

|  |
| --- |
| Пример: |
| Recipe: | Bromcamphorae 0,15Phenobarbitali 0,05Misce, fiat pulvisDa tales doses numero 10 in capsulis gelatinosisSigna: |

После приготовления лекарственной формы фармацевт немедленно заполняет паспорт письменного контроля. Наименования взятых ингредиентов записываются на латинском языке, в соответствии с последовательностью технологических операций, также вносится их количество, число доз, подписи изготовившего, расфасовавшего и проверившего лекарственное средство.

**Лексический минимум**

1. Acetylcysteīnum, i, n – ацетилцистеин

2. aërophorus, a, um – шипучий, воздухоносный

3. anhydrīcus, a, um – безводный

4. antacidus, a, um – антацидный, противокислотный

5. antisepticus, a, um – антисептический, противогнилостный

6. aspersio, onis, f – присыпка

7. borīcus, a, um – борный

8. colitis, itidis f – колит

9. Condelphīnum, i, n – кондельфин

10. Delphinium/i confusum/i – живокость спутанная

11. dies, ēi, f, m – день

12. duodēnum, i, n – двенадцатиперстная кишка

13. endarteriītis, idis, f – воспаление внутренней оболочки артерии

14. facile – легко

15. gaster, stris, f – желудок

16. Glucosum, i, n – глюкоза

17. grossus, a, um – крупный

18. id (is, ea, id) – то

19. insolubilis, e – нерастворимые

20. Mildronatum, i, n – милдронат

21. morbus, i, m – болезнь

22. nomine – под названием

23. pylorospasmus, i, m – пилороспазм привратника

24. sedo, āre – уменьшать

 levo, āre ослаблять успокаивать

25. semel – один раз, однажды

26. spastīcus a, um – спастический, судорожный

27. spasmolytīnum, i, n – спазмолитин

28. ulcus, ĕris, n – язва

29. varius, a, um – разный

V. Домашнее задание:

1) Сборник рецептурных упражнений II часть.

Теория: стр. 7-9. Рецепты: стр. 12-17, № 201, 202, 212, 214, 215, 218, 227, 229, 237, 242, 244. Упр. 59 (1-7) стр. 19

2) учебник Чернявского М.Н.: cтр. 268 IV (6,9,29,31); cтр. 284 I (8,9); cтр. 300, §189 №12; cтр. 360 упр. 5 (текст).

**Контрольные вопросы:**

1. На какие группы делятся все лекарственные формы?

2. Какие бывают порошки по составу? По дозировке?

3. Сколько существует способов прописи порошков?

4. В каких падежах употребляется слово «порошок» в рецептах врача?

**список литературы**

Основная:

 1. Семенюк, Л. П. Латинский язык. Сборник рецептурных упражнений по латинскому языку : [в 2 ч.]. Ч. 1 : / Л. П. Семенюк, Л. М. Окатова ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, УО "Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т", Каф. иностр. яз. - (3-е изд., перераб. и доп.). - Витебск : ВГМУ, 2018. - 71 с. - Режим доступа:<https://elib.vsmu.by/handle/123/17831>

 2. Семенюк, Л. П. Латинский язык. Сборник рецептурных упражнений по латинскому языку : [в 2 ч.]. Ч. 2 : / Л. П. Семенюк, Л. М. Окатова ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, УО "Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т", Каф. иностр. яз. - (3-е изд., перераб. и доп.). - Витебск : ВГМУ, 2018. - 74 с. - Режим доступа:<https://elib.vsmu.by/handle/123/21788>

3. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.

Дополнительная:

1.Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.

2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Рецептура»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 5.** Рецептура.

**Занятие 14.** Твердые лекарственные формы. Особенности оформления латинской части рецепта врача на прописи таблеток, капсул, гранул, драже, сборов.

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Формирование навыков самостоятельного оформления латинской части рецепта врача на прописи таблеток, капсул, драже, сборов.

1. **Материальное оснащение**

Таблица.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| II. | Проверка домашнего задания  | 30 мин. |
| III. | Объяснение нового материала и введение новой лексики | 35 мин. |
| IV. | Закрепление материала | 10 мин. |
| V. | Домашнее задание | 3 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

I. Организационная часть.

II. Проверка домашнего задания.

Проверка умений оформить «латинской» части рецепта осуществляется написанием на доске нескольких рецептов на разные прописи порошков. Затем проводится диктант с целью проверки оформления Designatio materiarum et Subscriptio на прописи простых и сложных недозированных порошков, простых и сложных дозированных дозированных порошков (примерно 7-8 рецептов из домашнего задания). После этого проводится перевод предложений и текста по учебнику Чернявского стр.230, 250б, 264.

III. Объяснение нового материала и введение новой лексики.

**Tabuletta, ae f** – это твердая дозированная лекарственная форма.

Таблетки бывают простого состава и сложного.

**Пропись таблеток простого состава:**

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Sulfadimezini 0,5Da tales doses numero 20 **in tabulettis**Signa: |

**Пропись таблеток сложного состава:**

Таблетки сложного состава могут прописываться развернутым способом и сокращенно, но, т.к. это готовая лекарственная форма прописываются сокращенным способом.

Развернутая форма прописи таблеток, сложного состава:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Recipe: |

|  |
| --- |
| Hexamethylentetramini 0,25Extracti Belladonnae 0,015Da tales doses numero 10 in tabulettis.Signa.  |

 |

**Запомнить !** Сокращенная пропись таблеток начинается со слова: **Tabulettas**

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | **Tabulettas** « Ascophenum P » numero 10Da. Signa: |

Если лекарственное средство (таблетки, свечи, мази и т.д.) имеет название, то оно употребляется в Nom. sing. и берется в кавычки. При этом следует знать, что названия таблеток отечественного производства, как правило, латинизируются, т.е. имеют окончание – um. Названия зарубежных лекарств чаще остаются без изменений.

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Tabulettas “ Cavinton” 0,3 numero 30 Da. Signa: |
| Отечественный аналог кавинтона – винпоцетин |
| Recipe: | Tabulettas “ Vinpocetinum” numero 30 Da. Signa: |

**Пропись таблеток, покрытых оболочкой**

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Octoestroli 0,0001Da tales doses numero 10 **in tabulettis obductis** (покрытых оболочкой)Signa: |
| Recipe: | **Tabulettas** “Allocholum” **obductas** numero 50Da. Signa :  |

**Пропись капсул**

**Capsula, ae f.** Как и таблетки, прописывают только сокращенно.

Варианты прописи капсул.

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Olei Ricini 1,0Da tales doses numero 30 **in capsulis gelatinosis** (в желатиновых капсулах)Signa : |
| Recipe: | **Capsulas** Troxevasini 0,3 numero 50Da.Signa : |
| Recipe: | Capsulas “Hippocaps”numero 25Da. Signa : |

**Пропись драже**

**Драже – dragee** (не склоняется).

Прописываются только сокращенным способом:

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | **Dragee**  «Undevitum» numero 50Da.Signa : |
| Recipe: | **Dragee**  «Festal» numero 10Da.Signa : |

**Species, erum f** – развернутая форма

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Radicum AlthaeaeRadicum GlycyrrhizaeSeminum Lini ana 10,0Fructuum Anisi 5,0Misiсe, fiant speciesDa. Signa.  |

Краткая форма прописи.

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Specierum pectoralium 35,0Da. Signa. |

**Лексический минимум**

1. activātus, a, um – активированный

2. antiasthmaticus, a, um – противоастматический

3. Allocholum, i n – аллохол

4. Allium /satīvum/ – чеснок посевной

5. Bromisovalum, i n – бромизовал

6. diuretĭcus, a, um – мочегонный

7. Euphyllinum, i, n – эуфиллин

8. exsiccatio, ōnis f – высушивание

9. Festal – фестал

10. fortis, e – сильный (по действию), т.е. более концентрированный

11. glycerophosphas, ātis m – глицерофосфат

12. Glucoredum, i n – глюкоред

13. Hexamethylentetraminum, i n – гексаметилентетрамин

14. Hyoscyamus, i m – белена

15. laxans, ntis – слабительный

16. Methyloestradiolum, i n – метилэстрадиол

17. Microiodum, i n – микройод

18. Naprophenum, i n – напрофен

19. Pyracetamum, i n – пирацетам

20. Phenylium, i n – фенил

21. Pentalgīnum, i n – пенталгин

22. polyvitaminosus, a um – поливитаминный

23. pectoralis, e – грудной

24. regula, ae f – правило

25. siccus, a, um – сухой

26. species, ērum, f pl – сбор

27. studeo, ēre, 2 – изучать

28. Tetravitum, i n – тетравит

29. Undevitum, i n – ундевит

IV. Закрепление материала.

Чтение и перевод рецептов упр. 55 (№ 204, 211, 221, 222, 223, 224)

V. Домашнее задание:

Сборник рецептурных упражнений: теория: стр. 9-12.

Таблетки: № 204, 205, 206, 207, 226, 235, упр. 58 (2, 5), упр. 60 (2, 3, 4), упр. 61 (5, 7).

Драже: № 211, 225 упр.63 (4)

Сборы: № 208, 204, 232, 234. Упр. 62 (2)

Учебник Чернявского М.Н. с. 261, I № 11; с. 280-281 §172 №12

**Контрольные вопросы:**

1. Как прописывваются таблетки простого состава?

2. Назовите особенности прописи таблеток сложного состава?

3. В какой форме употребляется слово «таблетка» в сокращенной прописи?

4. Как прописываются капсулы? Драже?

5. Как прописываются лекарственные сборы?

**список литературы**

Основная:

 1. Семенюк, Л. П. Латинский язык. Сборник рецептурных упражнений по латинскому языку : [в 2 ч.]. Ч. 1 : / Л. П. Семенюк, Л. М. Окатова ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, УО "Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т", Каф. иностр. яз. - (3-е изд., перераб. и доп.). - Витебск : ВГМУ, 2018. - 71 с. - Режим доступа:<https://elib.vsmu.by/handle/123/17831>

 2. Семенюк, Л. П. Латинский язык. Сборник рецептурных упражнений по латинскому языку : [в 2 ч.]. Ч. 2 : / Л. П. Семенюк, Л. М. Окатова ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, УО "Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т", Каф. иностр. яз. - (3-е изд., перераб. и доп.). - Витебск : ВГМУ, 2018. - 74 с. - Режим доступа:<https://elib.vsmu.by/handle/123/21788>

3. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.

Дополнительная:

1. Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.

2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Рецептура»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 5.** Рецептура.

**Занятие 15.** Особенности оформления латинской части рецепта врача на прописи суппозиториев. Употребление Accusativus pluralis лекарственных форм при выписывании рецептов врача.

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Формирование навыков самостоятельного оформления латинской части рецепта врача на прописи суппозиториев.

1. **Материальное оснащение**

Таблица.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| II. | Проверка домашнего задания  | 30 мин. |
| III. | Объяснение нового материала и введение новой лексики | 35 мин. |
| IV. | Закрепление материала | 10 мин. |
| V. | Домашнее задание | 3 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

1. Организационная часть.
2. Проверка домашнего задания.

Проверка умений оформить «латинской» части рецепта осуществляется написанием на доске нескольких рецептов на разные прописи таблеток, капсул, сборов. Затем проводится диктант с целью проверки оформления Designatio materiarum et Subscriptio на прописи таблеток, капсул, драже, сборов (примерно 7-8 рецептов из домашнего задания).

1. Объяснение нового материала.

**Свеча лекарственная – Suppositorium, i n**

Свечи бывают ректальные (suppositiorium rectale) и вагинальные (suppositorium vaginale)

Основы: Oleum Cacao - масло какао

 Butyrolum - бутирол и др.

**Развернутая пропись:**

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Acidi borici 0,1Chinosoli 0,03Tannini 0,06Olei Cacao 2,0Misce, fiat suppositorium vaginale\*Da tales doses numero 10.Signa : |
| \* N.B. Слово « rectale» можно не писать, а прилагательное «vaginale» указывается обязательно |
| Rp.: | Acidi borici 0,1Chinosoli 0,03Tannini 0,06Olei Cacao 2,0M. f supp.vag.Dtd № 10S: |

Часто при указании количеcтва масла какао употребляется выражение «сколько потребуется» - “quantum satis”.

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Theophyllini 0,2Olei Cacao quantum satisMisce, fiat suppositoriumDa tales doses numero 10Signa : |
| Rp.: | Theophyllini 0,2Olei Cacao q.s.M.f supp.Dtd № 10S : |

**Сокращенная пропись**:

|  |  |
| --- | --- |
| 1.Recipe: | Suppositoria cum Theophyllino numero 6Da. Signa: |
| 2. Recipe: | Suppositoria cum extracto Belladonnae numero 10Da. Signa: |
| 3. Recipe: | Suppositoria “Anusolum” numero 10Da. Signa: |
| 4.Recipe: | Suppositoria vaginalia “Hexiconum” numero 6Da. Signa: |
| 5. Recipe: | Supp. vag. “Hexiconum”№ 6D.S: |

1. Закрепление материала:

Выполнение упражнений 78 и 79 (выборочно несколько рецептов). Введение новой лексики.

Лексический минимум

|  |  |
| --- | --- |
| 1. adeps, ĭdis m | жир |
| 2. Aethacridini lactas/atis | этакридина лактат |
| 3. bacillus, i m | палочка |
| 4. Cacao n | какао |
| 5. Corticomycetinum, i n | кортикомицетин |
| 6. diamĕter, tri f | диаметр, поперечник |
| 7. flavus, a, um | желтый |
| 8. Geocortonum, i n | геокортон |
| 9. Hyoscyamus, i m | белена |
| 10. Helianthus, i m | подсолнечник |
| 11. Iodoformium, i n | йодоформ |
| 12. liquidus, a, um | жидкий |
| 13. longitūdo, ĭnis f | длина |
| 14. Mycoseptinum, i n | микосептин |
| 15. Neomycīnum, i n | неомицин |
| 16. Pasta/ae Lassāri | паста Лассара |
| 17. Pasta/ae Zinci-naphthalani ichthyolata/ae | паста ихтиоло-цинко-нафталанная |
| 18. rectificatus, a, um | очищенный (спирт, скипидар) |
| 19. renālis, e | почечный |
| 20. sapo, ōnis m | мыло |
| 21. suppositorium, i n | свеча |
| 22. suillus, a, um | свиной |
| 23. Terebinthina, ae f | живица |
| 24. vaginālis, e | вагинальный |
| 25. viridis, e | зеленый |
| 26. vinilīnum, i n | винилин |

V. Домашнее задание. По сборнику теория стр.36-39;

Рецепты: № 337, 338, 339, 349, 363; упр.81 № 6 (1,3,4,5), № 7(1,2), № 10.

Перевести на латинский язык и употребить в Nom. et Gen.:

1. настой листьев наперстянки

2. настой корней алтея

3. настой корневищ с корнями валерианы

4. эмульсия персикового масла

5. эмульсия семян льна

6. порошок леворина для суспензии

7. суспензия цинк-инсулина для инъекций

8. слизь пшеничного крахмала

9. кофеин-бензоат натрия

10. суспензия кортизона ацетата

**Контрольные вопросы:**

1. Какими способами могут прописваться суппозитории?

2. В каких случаях слово «suppositorium» употребляется в рецепте врача в Accusativus pluralis?

3. Какая фраза употребляется в развернутой форме прописи суппозиториев?

**список литературы**

Основная:

 1. Семенюк, Л. П. Латинский язык. Сборник рецептурных упражнений по латинскому языку : [в 2 ч.]. Ч. 1 : / Л. П. Семенюк, Л. М. Окатова ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, УО "Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т", Каф. иностр. яз. - (3-е изд., перераб. и доп.). - Витебск : ВГМУ, 2018. - 71 с. - Режим доступа:<https://elib.vsmu.by/handle/123/17831>

 2. Семенюк, Л. П. Латинский язык. Сборник рецептурных упражнений по латинскому языку : [в 2 ч.]. Ч. 2 : / Л. П. Семенюк, Л. М. Окатова ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, УО "Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т", Каф. иностр. яз. - (3-е изд., перераб. и доп.). - Витебск : ВГМУ, 2018. - 74 с. - Режим доступа:<https://elib.vsmu.by/handle/123/21788>

3. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.

Дополнительная:

1.Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.

2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Рецептура»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 5.** Рецептура.

**Занятие 16.** Систематизация названий жидких лекарственных форм и их выписывание в рецептах врача. Особенности оформления латинской части рецепта врача на прописи растворов и растворов для инъекций.

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Формирование навыков самостоятельного оформления латинской части рецепта врача на прописи растворов и растворов для инъекций.

1. **Материальное оснащение**

Учебник, доска.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| II. | Проверка домашнего задания  | 30 мин. |
| III. | Объяснение нового материала и введение новой лексики | 35 мин. |
| IV. | Закрепление материала | 10 мин. |
| V. | Домашнее задание | 3 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

I. Организационная часть.

II. Проверка домашнего задания на прописи суппозиториев; домашних упражнений по учебнику Чернявского.

III. Объяснение нового материала и введение новой лексики.

 **Раствор.** Solutio, onis f

|  |  |
| --- | --- |
| Растворители: | Aqua destillata ( дистиллированная вода)Aqua purificata (очищенная вода)Aqua pro injectionibus (для инъекционных растворов)Spiritus aethylicus (этиловый спирт)Oleum Helianthi (подсолнечное масло) (или масло подсолнечника)Oleum Persicorum (персиковое масло) (или масло персиков)Glycerinum (глицерин) |

**Развернутая пропись растворов:**

|  |  |
| --- | --- |
| Rp. | 1. Название и кол-во лекарственного вещества или веществ, если их несколько2. Название и количество растворителя3. Misce. Da. Signa: |
| Примеры: |  |
| 1. Recipe: | Calcii chloridi 10,0Aquae purificatae ad 200 mlMisce. Da. Signa: |
| 2. Recipe: | Mentholi 1,0Spiritus aethylici 90% – 5 mlMisce. Da. Signa: |

**Сокращенная пропись растворов**:

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Recipe: | Название лек. формы Solutionis + название растворимого вещества + % концентрация + кол-во |

Сокращенно прописываются растворы, содержащие лишь одно лекарственное вещество. При сокращенной прописи спиртовых, масляных и глицериновых растворов используются прилагательные, указывающие на растворитель: Spirituosus, a, um; oleosus, a, um; glycerinosus, a, um. Если растворитель вода, то прилагательного нет.

|  |  |
| --- | --- |
|  Rp.: | Solutionis (название лек. вещ-ва) spirituosae - “ - - “ - oleosae - “ - - “ - glycerinosae |

Сокращенная пропись растворов, приведенных выше:

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Recipe: | Solutionis Calcii chloridi 5% - 200 mlDa. Signa. |
| N.B. % концентрация рассчитывается следующим образом : 200 ml – 100% 10,0 – х% х = 5% |
| 2. Recipe: | Solutionis Mentholi spirituosae 2% - 50 mlDa. Signa. |
| N.B. 50 ml – 100% 1,0 –х %   x=2%  |

**Пропись растворов для инъекций** (обязательно должен быть стерильным)

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Recipe: | Natrii chloridi 4,5 - лекарственное вещество**Aquae pro injectionibus** ad 500 ml - растворительMisce. **Sterilisa!**Da. Signa: |
| Сокращенная пропись этого же раствора: |
| Recipe: | Solutionis Natrii chloridi 0,9% – 500 mlSterilisa! Da. Signa |
| N.B. 500 ml – 100% 4,5 –х %   x=0,9 %  |

Все растворы для инъекций в ампулах также приписываются сокращенно.

Возможны 2 варианта прописи:

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Recipe: | Solutionis Glucosi 40% **pro injectionibus** – 10 mlDa tales doses numero 10.Signa : |
| 2. Recipe: | Solutionis Glucosi 40% - 1 mlDa tales doses numero 10 in **ampullis**.Signa : |

**Лексический минимум**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Althaea, ae f  | алтей |
| 2. Amīnazinum, i n | аминазин |
| 3. ascorbinas, ātis m | аскорбинат |
| 4. Atropīnum, i n | атропин |
| 5. Cyclobutonium, i n | циклобутоний |
| 6. cyanidum, i n | цианид |
| 7. Diaethylstilboestrolum, i n | диэтилстильбестрол |
| 8. Glycerīnum, i n | глицерин |
| 9. glycerinosus, a, um | глицериновый |
| 10. Ichthyolum, i n | ихтиол |
| 11. injectio, onis f pro injectionibus | инъекция,  для инъекций |
| 12. isotonicus, a, um | изотонический |
| 13. Lincomycīnum, i n | линкомицин |
| 14. Liquor/ōris Ammonii anisatus/i | нашатырно-анисовые капли |
| 15. Liquor/ōris Kalii arsenītis | раствор калия арсенита |
| 16. Mentha, ae f | мята |
| 17. Mentholum, i n | ментол |
| 18. oleum, i n | масло |
| 19. oleosus, a, um | масляный |
| 20. Persicum, i n Oleum/i Persicorum | персик персиковое масло |
| 21. Physostigminum, i n | физостигмин |
| 22. spiritus, us m | спирт |
| 23. spirituōsus, a, um | спиртовой |
| 24. Synoestrolum, i n | синестрол |
| 25. Tannīnum, i n | танин |
| 26. Thiamini chlorĭdum, i n | тиамина хлорид |

IV. Закрепление материала.

На закрепление материала выполняются на доске рецепты

1. Домашнее задание:

Сборник рецептурных упражнений (II часть): Теория стр. 22-25

1) Обычные растворы:

а) с лат. 285, 287, 301, 302, 303; b) с рус. 316, 326; упр. 68 (1, 3, 5).

2) Растворы для инъекций: ***неампулированные растворы***

а) с лат. 300, 311; b) упр. 69 № 307.

 ***ампулированные растворы***

а) с лат. 284, 289, 293, 299, 302, 308, 309, 311; b) упр. 70 (1, 2, 7, 8)

Перевести:

1. мятная вода

2. нашатырно-анисовые капли

3. раствор ртути цианида

4. раствор линкомицина гидрохлорида

5. раствор платифиллина гидротартрата

6. раствор калия арсенита

7. изотонический раствор натрия хлорида

8. спиртовой раствор танина

9. масляный раствор ментола

10. масляный раствор диэтилстильбестрола

**Контрольные вопросы:**

1. Какие лекарственные формы относятся к жидким лекарственным формам?

2. На какие группы делятся растворы?

3. Какие вещества могут использоваться в качестве растворителей для приготовления растворов?

4. Какими способами прописываются нестерильные растворы?

5. Как прописываются растворы для иньекций?

6. Как прописываются растворы в ампулах?

**список литературы**

Основная:

 1. Семенюк, Л. П. Латинский язык. Сборник рецептурных упражнений по латинскому языку : [в 2 ч.]. Ч. 1 : / Л. П. Семенюк, Л. М. Окатова ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, УО "Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т", Каф. иностр. яз. - (3-е изд., перераб. и доп.). - Витебск : ВГМУ, 2018. - 71 с. - Режим доступа:<https://elib.vsmu.by/handle/123/17831>

 2. Семенюк, Л. П. Латинский язык. Сборник рецептурных упражнений по латинскому языку : [в 2 ч.]. Ч. 2 : / Л. П. Семенюк, Л. М. Окатова ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, УО "Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т", Каф. иностр. яз. - (3-е изд., перераб. и доп.). - Витебск : ВГМУ, 2018. - 74 с. - Режим доступа:<https://elib.vsmu.by/handle/123/21788>

3. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.

Дополнительная:

1.Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.

2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Рецептура»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 5.** Рецептура.

**Занятие 17.** Особенности оформления латинской части рецепта врача на прописи настоев, отваров, микстур, масел, сиропов.

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Формирование навыков самостоятельного оформления латинской части рецепта врача на прописи настоев, отваров, микстур, масел, сиропов.

1. **Материальное оснащение**

Учебник, доска.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| II. | Проверка домашнего задания  | 30 мин. |
| III. | Объяснение нового материала и введение новой лексики | 35 мин. |
| IV. | Закрепление материала | 10 мин. |
| V. | Домашнее задание | 3 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

I. Организационная часть.

II. Проверка домашнего задания

- по учебнику Чернявского;

- оформление на доске рецептов из домашнего задания на прописи растворов и растворов для инъекций, проверка рецептурной лексики из домашнего задания (слова в словарных формах).

III. Объяснение нового материала и введение новой лексики.

Настои и отвары – водные вытяжки из растительного сырья.

 Грамматические особенности: в рецепте указываются части растений, из которых готовятся лекарственные формы (обычно употребляются в Gen. pluralis, кроме травы).

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Infusi herbae Adonidis vernalis ex 6,0 - 180 mlDa. Signa.  |

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Decocti corticis Quercus ex 10,0-200 mlDa. Signa.  |

Микстуры прописываются развёрнутым способом. Особенность: отсутствие в рецепте названия лекарственных форм.

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Infusi herbae Adonidis vernalis ex 6,0 - 180 mlCodeini phosphatis 0,18Natrii bromidi 6,0Misce. Da. Signa.  |

Сиропы (sirupi – sirupus, i m), соки (succi – succus, i m), масла (olea – oleum, i n) прописываются сокращенным способом.

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Sirupi Glycyrrhizae 50 mlDa. Signa.  |

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Succi Plantaginis 50 mlDa. Signa.  |

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Olei Ricini 5,0Da in capsulis elasticis.Signa.  |

**Лексический минимум**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Adonis/idis vernalis/is | горицвет весенний |
| 2. Ammonium, i n | аммоний |
| 3. Codeīnum, i n | кодеин |
| 4. Crataegus, i f | боярышник |
| 5. decoctum, i n | отвар |
| 6. emulsum, i n | эмульсия |
| 7. emulgens, ntis | эмульгатор, эмульгирующий |
| 8. Eucalyptus, i f | эвкалипт |
| 9. herba, ae f | трава |
| 10. Helianthus, i m | подсолнечник |
| 11. infusum, i n | настой |
| 12. Laevorīnum, i n | леворин |
| 13. Leonurus, i n | пустырник |
| 14. Linum, i n | лен |
| 15. Mays, ydis f | кукуруза |
| 16. Mentha, ae f | мята |
| 17. mucilāgo, ĭnis f | слизь |
| 18. Oleum/i Ricini | касторовое масло |
| 19. Paeonia, ae f | пион |
| 20. phosphas, ātis m | фосфат |
| 21. rhizoma, ătis n | корневище |
| 22. Ricĭnis, i m | клещевина |
| 23. semen, ĭnis n | семя |
| 24. Senna, ae f | сенна |
| 25. stigma, atis n | рыльце |
| 26. Strychnos, i f | чилибуха |
| 27. suspensio, onis f | суспензия |
| 28. Thermopsis, idis f | термопсис |
| 29. Thesanum, i n  | тезан |
| 30. Viburnum, i n | калина |
| 31. Zinc-insulīnum/ i n | цинк-инсулин |

Перевести:

1. настой листьев наперстянки

2. настой корней алтея

3. настой корневищ с корнями валерианы

4. эмульсия персикового масла

5. эмульсия семян льна

6. порошок леворина для суспензии

7. суспензия цинк-инсулина для инъекций

8. слизь пшеничного крахмала

9. кофеин-бензоат натрия

10. суспензия кортизона ацетата

IV. Закрепление материала.

Рецепты по «Сборнику» №№ 291, 296, 297 и введение новой лексики.

V. Домашнее задание.

Сборник рецептурных упражнений (II часть): Теория стр. 25-29;

настои № 272, 291, 317; упр 73а (1-4); отвары № 273, 328; упр 73б (1-2);

микстуры № 274, 296, 297; упр 74 (1-4)

**Контрольные вопросы:**

1. Назовите особенности прописи настоев и отваров?

2. Каким способом прописываются микстуры?

3. Как прописываются сиропы, соки, масла?

**список литературы**

Основная:

 1. Семенюк, Л. П. Латинский язык. Сборник рецептурных упражнений по латинскому языку : [в 2 ч.]. Ч. 1 : / Л. П. Семенюк, Л. М. Окатова ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, УО "Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т", Каф. иностр. яз. - (3-е изд., перераб. и доп.). - Витебск : ВГМУ, 2018. - 71 с. - Режим доступа:<https://elib.vsmu.by/handle/123/17831>

 2. Семенюк, Л. П. Латинский язык. Сборник рецептурных упражнений по латинскому языку : [в 2 ч.]. Ч. 2 : / Л. П. Семенюк, Л. М. Окатова ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, УО "Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т", Каф. иностр. яз. - (3-е изд., перераб. и доп.). - Витебск : ВГМУ, 2018. - 74 с. - Режим доступа:<https://elib.vsmu.by/handle/123/21788>

3. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.

Дополнительная:

1.Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.

2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Рецептура»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 5.** Рецептура.

**Занятие 18.** Особенности оформления латинской части рецепта врача на прописи настоек, экстрактов, эмульсий, суспензий.

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Формирование навыков самостоятельного оформления латинской части рецепта врача на прописи настоек, экстрактов, эмульсий, суспензий.

1. **Материальное оснащение**

Учебник, доска.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| II. | Проверка домашнего задания  | 30 мин. |
| III. | Объяснение нового материала и введение новой лексики | 35 мин. |
| IV. | Закрепление материала | 10 мин. |
| V. | Домашнее задание | 3 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

I. Организационная часть.

II. Проверка домашнего задания:

- проверка домашних рецептов, упражнения переводного характера;

- самостоятельная пропись рецептов на настои, отвары, микстуры.

III. Объяснение нового материала и введение новой лексики.

Настойки оформляются только сокращённым способом.

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Tincturae Schizandrae 25 mlDa. Signa.  |

Экстракты делятся по степени испарения балластных веществ на: жидкие экстракты (extractum fluidum), густые – (extractum spissum), сухие – (extractum siccum). Как самостоятельная форма прописываются только жидкие экстракты (сокращённый способ).

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Extracti Frangulae fluidi 30 mlDa. Signa.  |

Иногда жидкие экстракты выписываются в ампулах.

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Extracti Aloës fluidi 1 mlDa tales doses numero 20 in ampullis. Signa.  |

Прописи эмульсий оформляются 2 способами – развернутым и сокращенным:

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Olei Ricini 20 mlEmulgentis 10,0Aquae purificatae 100 mlMisce, fiat emulsum.Da. Signa.  |

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Emulsi Olei Ricini 100 ml Da. Signa.  |

Суспензии (возможны 3 варианта сокращенного способа).

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Suspensionis Oletetrini 50 ml Da. Signa.  |

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Pulveris Levorini pro suspensione 5,0Da. Signa.  |

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Suspensionis Zinc-insulini pro injectionibus 5 mlDa. Signa.  |

IV. Закрепление материала.

Чтение и перевод рецептов №290, 298, 314, 320 и введение новой лексики.

**Лексический минимум**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Adonis/idis vernalis/is | горицвет весенний |
| 2. Ammonium, i n | аммоний |
| 3. Codeīnum, i n | кодеин |
| 4. Crataegus, i f | боярышник |
| 5. decoctum, i n | отвар |
| 6. emulsum, i n | эмульсия |
| 7. emulgens, ntis | эмульгатор, эмульгирующий |
| 8. Eucalyptus, i f | эвкалипт |
| 9. herba, ae f | трава |
| 10. Helianthus, i m | подсолнечник |
| 11. infusum, i n | настой |
| 12. Laevorīnum, i n | леворин |
| 13. Leonurus, i n | пустырник |
| 14. Linum, i n | лен |
| 15. Mays, ydis f | кукуруза |
| 16. Mentha, ae f | мята |
| 17. mucilāgo, ĭnis f | слизь |
| 18. Oleum/i Ricini | касторовое масло |
| 19. Paeonia, ae f | пион |
| 20. phosphas, ātis m | фосфат |
| 21. rhizoma, ătis n | корневище |
| 22. Ricĭnis, i m | клещевина |
| 23. semen, ĭnis n | семя |
| 24. Senna, ae f | сенна |
| 25. stigma, atis n | рыльце |
| 26. Strychnos, i f | чилибуха |
| 27. suspensio, onis f | суспензия |
| 28. Thermopsis, idis f | термопсис |
| 29. Thesanum, i n  | тезан |
| 30. Viburnum, i n | калина |
| 31. Zinc-insulīnum/ i n | цинк-инсулин |

V. Домашнее задание.

Сборник рецептурных упражнений (II часть): Теория стр. 25-29;

Настойки № 286; упр 71 (1-5); экстракты № 288; упр 72 (1-3);

суспензии № 277, 278, 295, 320; упр 75 2 (2,3); эмульсии № 275, 294; упр 75 - 3 (1-4); слизи № 279; упр 75г (1, 2)

**Контрольные вопросы:**

1. каким способом прописываются настойки?

2. Какие бывают экстракты?

3. каким способом прописываются экстракты?

4. Каким способом прописываются эмульсии?

5. Каким способом прописываются суспензии?

**список литературы**

Основная:

 1. Семенюк, Л. П. Латинский язык. Сборник рецептурных упражнений по латинскому языку : [в 2 ч.]. Ч. 1 : / Л. П. Семенюк, Л. М. Окатова ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, УО "Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т", Каф. иностр. яз. - (3-е изд., перераб. и доп.). - Витебск : ВГМУ, 2018. - 71 с. - Режим доступа:<https://elib.vsmu.by/handle/123/17831>

 2. Семенюк, Л. П. Латинский язык. Сборник рецептурных упражнений по латинскому языку : [в 2 ч.]. Ч. 2 : / Л. П. Семенюк, Л. М. Окатова ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, УО "Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т", Каф. иностр. яз. - (3-е изд., перераб. и доп.). - Витебск : ВГМУ, 2018. - 74 с. - Режим доступа:<https://elib.vsmu.by/handle/123/21788>

3. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.

Дополнительная:

1.Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.

2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Рецептура»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 5.** Рецептура.

**Занятие 19.** Систематизация названий мягких лекарственных форм и их выписывание в рецептах врача.

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Формирование навыков самостоятельного оформления латинской части рецепта врача на прописи мазей, паст, линиментов.

1. **Материальное оснащение**

Учебник, доска.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| II. | Проверка домашнего задания  | 30 мин. |
| III. | Объяснение нового материала и введение новой лексики | 35 мин. |
| IV. | Закрепление материала | 10 мин. |
| V. | Домашнее задание | 3 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

I. Организационная часть.

II. Проверка домашнего задания.

* 1. Проверка домашнего задания по учебнику;
	2. Проверка заданных рецептов на прописи жидких лекарственных форм. Особенности оформления рецептов на прописи эмульсий, суспензий. Разновидности экстрактов.

III. Объяснение нового материала и введение новой лексики.

**Мазь** Unguentum, i n

Мазевые основы: adeps/ipis suillus/i m

 Lanolinum, i n

 Vaselinum, i n

 Naphthalanum, i n и др.

**Развернутая пропись**

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Название лекарства в Gen. sing с указанием количестваНазвание мазевой основы в Gen. sing + предлог“ad” (“до”) + кол-во (общее кол-во мази)Misce, fiat unguentumDa. Signa: |
| Recipe: | Ichthyoli 3,0Vaselini ad 30,0Misce, fiat unguentum.Da. Signa: |
| Recipe: | Neomycini sulfatis 0,5Lanolini ad 50,0Misce, fiat unguentum.Da. Signa: |

**Сокращенная пропись:** Сокращенно прописываются только те мази, которые содержат **одно** лекарственное вещество, (с указанием % концентрации), а также мази с коммерческим названием.

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Unguenti Ichthyoli 10% - 30,0Da. Signa: |
| N.B. Расчет концентрации: 30,0 – 100%  Х= 10%3,0- Х%  |
| Recipe: | Unguenti Neomycini sulfatis 1% -50,0Da. Signa: |
| Расчет концентрации: 50,0 – 100%  Х= 1%0,5- Х%  |

Если % концентрации мази указана в Фармакопее, то в рецепте указывается только общее количество мази.

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Unguenti Zinci 20,0Da. Signa: |
| Rp.: |  Мазь с коммерческим названием:Unguenti ” Lorindenum C“ 15,0Da. Signa: |

**Паста.** Pasta, ae f –густая мазь, прописывается в граммах. Основы те же, что и для мазей: (вазелин, ланолин и т.д.) но добавляются индифферентные (не имеющие лечебного действия) порошкообразные вещества:

|  |
| --- |
| Тальк Talcum, i nОксид цинка Zinci oxydum, i nКрахмал Amylum, i nБелая глина Bolus (i) alba (ae) f |

Прописываются развернуто и сокращенно.

**Развернутая пропись**:

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Anaesthesini 2,5 - лекарственное веществоTalci 10,0 - индифферентнoе вещество Lanolini Vaselini ana ad 50,0 основы Misce, fiat pastaDa. Signa: |
| Rp.: | Anaesthesini 2,5Talci 10,0LanoliniVaselini āā ad 50,0M.f. pastaD.S. |

Сокращенно прописываются пасты сложного состава с коммерческим названием, которое указывается в кавычках в Nominativus singularis.

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Pastae “Phytolysinum” 100,0Da. Signa: |

|  |  |
| --- | --- |
|  Recipe:  | Pastae Zinci-salicylatae 50,0Da. Signa. |

**Линимент** Linimentum, i n – жидкая мазь, прописывается в миллилитрах.

Основа: жидкие масла растительного и синтетического происхождения:

|  |
| --- |
| Oleum Ricini - касторовое масло (масло клещевины)Oleum Helianthi - подсолнечное маслоOleum Vaselini - вазелиновое маслоGlycerinum - глицерин |

**Развернутая пропись:**

|  |  |
| --- | --- |
| 1.Recipe: | Iodoformii 10,0Glycerini 45,0Spiritus aethylici 95% - 45 mlMisce, fiat linimentumDa. Signa: |
| 2. Recipe: | Mentholi 2,0Camphorae 3,0Methylii salicylatis 5,0Olei Helianthi 80,0Misce, fiat linimentumDa.Signa: |

**Сокращенная пропись** (с указанием названия)

1. Аммиачный линимент

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Linimenti ammoniati 100 mlDa. Signa: |

2. Линимент бальзамический по Вишневскому

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Linimenti balsamici Wischnevsky 100 mlDa. Signa: |

3.Линимент алоэ

|  |  |
| --- | --- |
| Recipe: | Linimenti Aloës 50 mlDa. Signa: |

**Лексический минимум**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. | adeps, ǐpis m | жир |
| 2. | Aethacridini lactas, ātis | этакридина лактат |
| 3. | bacillus, i m | палочка |
| 4. | Cacao, - n | какао |
| 5. | Corticomycetinum, i n | кортикомицетин |
| 6. | diamĕter, tri f | диаметр |
| 7. | flavus, a, um | желтый |
| 8. | Geocortonum, i n | геокортон |
| 9. | Hyoscyamus, i m | белена |
| 10. | Helianthus, i m | подсолнечник |
| 11. | Iodoformium, i n | йодоформ |
| 12. | liquidus, a, um | жидкий |
| 13. | longitudo, inis f | длина |
| 14. | Mycoseptinum, i n | микосептин |
| 15. | Neomycinum, i n | неомицин |
| 16. | Pasta (ae) Lassāri | паста Лассара |
| 17. | Pasta (ae) Zinci-naphthalani ichthyolata (ae) | паста ихтиоло-цинко-нафталанная |
| 18. | rectificatus, a, um | очищенный (спирт, скипидар) |
| 19. | rectālis, e | ректальный |
| 20. | sapo, ōnis m | мыло |
| 21. | suppositorium, i n | свеча |
| 22. | suillus, a, um | свиной |
| 23. | Terebinthina, ae f | живица |
| 24. | vaginālis, e | вагинальный |
| 25. | viridis, e | зеленый |
| 26. | Vinylīnum, i n | винилин |

IV. Закрепление материала.

Выполнение упражнений 78 и 79 (выборочно несколько рецептов). Введение новой лексики.

V. Домашнее задание. По сборнику теория стр.36-39;

Мази: рецепты №№ 332, 333, 346, 352, 353, 356, 367; упр. 81 № 1 (1-3), 2 (1,2);

Линименты: рецепты № 334, 335, 344, 357, 359, 361, 366; упр.81 №3(1,2) 4(1,2);

Пасты: рецепты № 336, 348; упр.81 № 5 (1,2);

Перевести термины:

1. настой листьев наперстянки
2. настой корней алтея
3. настой корневищ с корнями валерианы
4. эмульсия персикового масла
5. эмульсия семян льна
6. порошок леворина для суспензии
7. суспензия цинк-инсулина для инъекций
8. слизь пшеничного крахмала
9. кофеин-бензоат натрия
10. суспензия кортизона ацетата

**Контрольные вопросы:**

1. Какими способами прописываются мази, пасты, линименты?

2. Назовите общие особенности прописи мазей, паст, линиментов.

**список литературы**

Основная:

 1. Семенюк, Л. П. Латинский язык. Сборник рецептурных упражнений по латинскому языку : [в 2 ч.]. Ч. 1 : / Л. П. Семенюк, Л. М. Окатова ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, УО "Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т", Каф. иностр. яз. - (3-е изд., перераб. и доп.). - Витебск : ВГМУ, 2018. - 71 с. - Режим доступа:<https://elib.vsmu.by/handle/123/17831>

 2. Семенюк, Л. П. Латинский язык. Сборник рецептурных упражнений по латинскому языку : [в 2 ч.]. Ч. 2 : / Л. П. Семенюк, Л. М. Окатова ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, УО "Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т", Каф. иностр. яз. - (3-е изд., перераб. и доп.). - Витебск : ВГМУ, 2018. - 74 с. - Режим доступа:<https://elib.vsmu.by/handle/123/21788>

3. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.

Дополнительная:

1.Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.

2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Рецептура»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 5.** Рецептура.

**Занятие 20.** Сокращения в рецептах врача. Правила сокращений существительных, прилагательных и глаголов. Случаи вариативности сокращений.

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Ознакомиться с сокращениями врецептах врача.

1. **Материальное оснащение**

Таблица.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| II. | Проверка домашнего задания  | 40 мин. |
| III. | Закрепление материала | 35 мин. |
| IV. | Домашнее задание | 3 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

I. Организационная часть.

II. Проверка домашнего задания.

1. Опрос слов (фронтально)
2. Проверка заданных рецептов на прописи мягких лекарственных форм. Особенности оформления рецептов на прописи мазей, паст, линиментов (устно/письменно)

Сокращения в рецептах врача.

В рецептах врача применяются различные общепринятые сокращения.

* + - 1. Обычно сокращаются названия лекарственных форм, названия частей растений, стандартные рецептурные формулировки.
			2. Сокращения обозначений близких по наименованию ингредиентов, не позволяющее установить, какое именно средство прописано, не допускается.
			3. Сокращения обычно содержат одну, две – четыре, реже пять – шесть начальных букв слова. Если слово сокращается на слоге, в составе которого несколько согласных, то все они выписываются при сокращении. Например: extractum – extr., compositum – comp., herba – hb., pasta – past..
			4. **Никогда не сокращаются** названия лекарственных растений, химических элементов и лекарственных средств. Полностью обычно записывается формулировка «Sterilisetrur!»

Важнейшие рецептурные сокращения – стр. 318-320 уч-к Чернявского М.Н.

III. Закрепление нового материала. Чтение рецептов стр. 320-324 уч-к Чернявского М.Н. (выборочно)

IV. Домашнее задание: уч-к Чернявского М.Н. Теория стр.317-320, упр. II рец. № 1-5 стр.324, стр. 325 Для самостоятельной работы рецепты № 1-16.

**Контрольные вопросы:**

1. Что можно сокращать в рецептах врача?

2. Какие слова никогда не сокращаются в рецептах врача?

3. Назовите основные правила сокращения рецептов врача?

**список литературы**

Основная:

 1. Семенюк, Л. П. Латинский язык. Сборник рецептурных упражнений по латинскому языку : [в 2 ч.]. Ч. 1 : / Л. П. Семенюк, Л. М. Окатова ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, УО "Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т", Каф. иностр. яз. - (3-е изд., перераб. и доп.). - Витебск : ВГМУ, 2018. - 71 с. - Режим доступа:<https://elib.vsmu.by/handle/123/17831>

 2. Семенюк, Л. П. Латинский язык. Сборник рецептурных упражнений по латинскому языку : [в 2 ч.]. Ч. 2 : / Л. П. Семенюк, Л. М. Окатова ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, УО "Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т", Каф. иностр. яз. - (3-е изд., перераб. и доп.). - Витебск : ВГМУ, 2018. - 74 с. - Режим доступа:<https://elib.vsmu.by/handle/123/21788>

3. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.

Дополнительная:

1.Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.

2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Рецептура»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 5.** Рецептура.

**Занятие 21.** Повторение лексико-грамматического материала по теме «Рецептура».

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Повторение в системе пройденного лексико-грамматического материала по теме «Рецептура», закрепление умения употребления фармацевтических терминов и развитие навыков употребления грамматических моделей темы.

1. **Материальное оснащение**

Раздаточный материал, доска.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| II. | Проверка домашнего задания  | 40 мин. |
| III. | Закрепление материала | 35 мин. |
| IV. | Домашнее задание | 3 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

I. Организационная часть.

II. Проверка домашнего задания.

Проверка заданных рецептов на прописи твердых, жидких и мягких лекарственных форм, чтение сокращенной записи рецептов врача.

III.Подготовка к итоговой контрольной работе.

а) Перевод терминов с русского языка на латинский язык и употребление их в Nom. et Gen.:

глицериновый (спиртовой, масляный) раствор, раствор глюкозы для инъекций, сложный порошок солодки, очищенный этиловый спирт, очищенная сера, очищенная вода, очищенный скипидар, порошок листьев наперстянки, ректальная (вагинальная) свеча, растворимый стрептоцид, жидкий экстракт боярышника, борная кислота, фосфорная кислота, серная кислота, кофеин-бензоат натрия, оксид цинка.

б) Перевод рецептов с русского языка на латинский язык:

|  |  |
| --- | --- |
| Возьми: | Корня алтеяКорня солодкиСемени льна по 10,0Плодов аниса 5,0Плодов эвкалипта 2,5Смешай, чтобы получился сбор.Выдай. Обозначь. |
| Возьми: | ДегтяЗеленого мылаСпирта этилового 70% по 15 млСмешай, пусть получится линимент.Выдай. Обозначь. |

 Возьми: Кофеина-бензоата натрия 0,4

 Бромида натрия 0,3

 Простого сиропа 20 мл

 Воды очищенной (дистиллированной) до 200 мл

 Смешай. Выдай. Обозначь: по 1 ст.ложке 3 раза в день.

 Возьми: Оксида магния 0,5

 Основного нитрата висмута 0,2

 Экстракта красавки 0,01

 Смешай, пусть образуется порошок.

 Выдать такие дозы числом 10.

 Обозначить: По 1 порошку 2-3 раза в день.

 Возьми: Гидрохлорида папаверина 0,02

 Никотиновой кислоты 0,05

 Выдать такие дозы числом 20 в таблетках.

 Обозначить: по 1 таблетке 3 раза в день.

 Возьми: Раствора арсенита калия 4 мл

 Мятной воды 20 мл

 Смешай. Выдай. Обозначь: по 10-15 капель 3 раза в день.

в) Выполнение заданий на самостоятельную пропись лекарственных форм

*Пропишите:*

- 5 ампул по 10 мл 2,5 % раствора дипрофиллина;

- 150 мл 2% раствора магния сульфата;

- 100 мл 10 % спиртового раствора йода;

- раствор, состоящий из: левомицетина 0,25, фурацилина 0,01, кислоты борной 0,12, сульфацила натрия 0,12 (Sulfacyli-natrii), глицерина 0,5, спирта этилового 70% -12 мл;

- микстуру, состоящую из: настоя корневищ с корнями валерианы из 10,0 -200 мл, натрия бромида 4,0;

- микстуру, состоящую из: калия иодида 1,0, натрия бромида 3,0, магния сульфата 4,0, кислоты аскорбиновой и глюкозы по 5,0, настойки пустырника и настойки валерианы по 10 мл, воды очищенной до 200 мл;

- 200 мл настоя из 12,0 травы пустырника;

- раствор для инъекций, состоящий из: стрептоцида растворимого 5,0, раствора глюкозы 10% - 100 мл;

- 200 мл эмульсии семени льна (семени льна 20,0, эмульгатора 7,0);

- 30,0 порошка окситетрациклина для суспензии;

- мазь, состоящую из: дегтя и серы по 10,0, ланолина и вазелина по 40,0;

- 30,0 мази под названием «Кортикомицетин»;

- 2-мя способами 10 ректальных свечей, состоящих из: анестезина 2,5, масла какао сколько нужно;

- 20 свечей под названием «Анестезол»;

- 30 таблеток, покрытых оболочкой под названием «Аллохол»;

- 10 доз порошка, состоящего из: платифиллина-гидротартрата 0,003, натрия бромида 0,15, кофеина-натрия бензоата 0,05;

- 6 таблеток морфина гидрохлорида 0,01;

- линимент, состоящий из: хлороформа 10,0, подсолнечного масла и скипидара по 20 мл;

IV.Домашнее задание: Подготовиться к контрольной работе

**Вопросы для управляемой самостоятельной работы**

а) Ответьте на вопросы:

1. Перечислите твердые лекарственные формы, жидкие лекарственные формы, мягкие лекарственные формы.

2. Какие лекарственные формы могут прописываться 2-мя способами?

3. Какие лекарственные формы прописываются только сокращенным способом? Только развернутым?

4. Перечислите дозированные лекарственные формы.

5. При прописи каких лекарственных форм употребляется формулировка «Misce, fiat…»?

6. При прописи каких лекарственных форм употребляется формулировка «Da tales doses numero …/ Dentur tales doses numero …»?

7. В каких падежах может употребляться слово «pulvis, eris m»?

8. При прописи каких лекарственных форм рецептурная строка начинается с Accusativus pluralis?

б) 1. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.

§ 33-35, с. 80-85

2. Семенюк, Л. П. Латинский язык. Сборник рецептурных упражнений по латинскому языку : [в 2 ч.]. Ч. 2 / Л. П. Семенюк, Л. М. Окатова ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, УО «Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т», Каф. иностр. яз. – (3-е изд., перераб. и доп.). – Витебск : ВГМУ, 2018. – 74 с.

Рецепты № 162-177 с.4-6

**Срок выполнения управляемой самостоятельной работы**

К занятию № 22.

**Формы контроля УСР**

Письменная работа.

**список литературы**

Основная:

 1. Семенюк, Л. П. Латинский язык. Сборник рецептурных упражнений по латинскому языку : [в 2 ч.]. Ч. 1 : / Л. П. Семенюк, Л. М. Окатова ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, УО "Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т", Каф. иностр. яз. - (3-е изд., перераб. и доп.). - Витебск : ВГМУ, 2018. - 71 с. - Режим доступа:<https://elib.vsmu.by/handle/123/17831>

 2. Семенюк, Л. П. Латинский язык. Сборник рецептурных упражнений по латинскому языку : [в 2 ч.]. Ч. 2 : / Л. П. Семенюк, Л. М. Окатова ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, УО "Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т", Каф. иностр. яз. - (3-е изд., перераб. и доп.). - Витебск : ВГМУ, 2018. - 74 с. - Режим доступа:<https://elib.vsmu.by/handle/123/21788>

3.Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.

Дополнительная:

1. Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.

2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Рецептура»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 5.** Рецептура.

**Занятие 22.** Итоговая контрольная работа по теме «Рецептура».

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Контроль усвоения пройденного лексико-грамматического материала по теме «Рецептура.

1. **Материальное оснащение**

Раздаточный материал: варианты контрольной работы.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| II. | Контрольная работа | 60 мин. |
| III. | Повторение пройденного материала. | 15 мин. |
| IV. | Домашнее задание | 3 мин. |
|  |  | 80 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

I. Организационная часть.

II. Итоговая контрольная работа.

**Образец контрольной работы**

1. Переведите термины на латинский язык, употребив их в Nom. et Gen.
2. масляный раствор синестрола
3. слизь семени льна
4. вспомогательное средство
5. жидкий экстракт боярышника
6. плоды кориандра
7. максимальная доза
8. нашатырный спирт
9. Переведите рецепты, подчеркнутые слова выпишите в словарной форме:
10. Возьми: Кофеина-бензоата натрия 0,4

 Бромида натрия 0,3

 Простого сиропа 20 мл

 Воды очищенной (дистиллированной) до 200 мл

 Смешай. Выдай. Обозначь: по 1 ст.ложке 3 раза в день.

1. Возьми: Оксида цинка 24,4

 Ихтиола 2,5

 Крахмала 24,4

 Вазелина 48,7

 Смешай, пусть образуется паста.

 Выдай. Обозначь: Наносить на пораженные участки кожи.

1. Возьми: Оксида магния 0,5

 Основного нитрата висмута 0,2

 Экстракта красавки 0,01

 Смешай, пусть образуется порошок.

 Выдать такие дозы числом 10.

 Обозначить: По 1 порошку 2-3 раза в день.

1. Возьми: Гидрохлорида папаверина 0,02

 Никотиновой кислоты 0,05

 Выдать такие дозы числом 20 в таблетках.

 Обозначить: по 1 таблетке 3 раза в день.

1. Возьми: Раствора арсенита калия 4 мл

 Мятной воды 20 мл

 Смешай. Выдай. Обозначь: по 10-15 капель 3 раза в день.

1. Пропишите:
2. 2-мя способами 10 стандартных таблеток «Аскофен», содержащих кислоты ацетилсалициловой, фенацетина по 0,2, кофеина 0,04;
3. микстуру, в состав которой входят:

 настой корня валерианы из 10,0 - 150 мл

 кодеина фосфата 0,2

 сиропа солодки 20 мл

1. В каких падежах употребляется термин «порошок» при прописи лекарственной формы?

Домашнее задание: Повторить тему «Существительные 1-5 склонений и прилагательные 1-2 группы»

**список литературы**

Основная:

 1. Семенюк, Л. П. Латинский язык. Сборник рецептурных упражнений по латинскому языку : [в 2 ч.]. Ч. 1 : / Л. П. Семенюк, Л. М. Окатова ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, УО "Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т", Каф. иностр. яз. - (3-е изд., перераб. и доп.). - Витебск : ВГМУ, 2018. - 71 с. - Режим доступа:<https://elib.vsmu.by/handle/123/17831>

 2. Семенюк, Л. П. Латинский язык. Сборник рецептурных упражнений по латинскому языку : [в 2 ч.]. Ч. 2 : / Л. П. Семенюк, Л. М. Окатова ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, УО "Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т", Каф. иностр. яз. - (3-е изд., перераб. и доп.). - Витебск : ВГМУ, 2018. - 74 с. - Режим доступа:<https://elib.vsmu.by/handle/123/21788>

3. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.

Дополнительная:

1.Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.

2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Морфология»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 2.** Морфология.

**Занятие 23.** Повторение лексического и грамматического материала по темам «Существительные 1-5 склонений и прилагательные 1-2 группы»

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Повторение пройденного лексико-грамматического материала по теме «Существительные 1-5 склонений и прлагательных 1-2 группы», закрепление умения употребления фармацевтических терминов и развитие навыков употребления грамматических моделей темы.

1. **Материальное оснащение**

Раздаточный материал, доска.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| ΙΙ. | Анализ контрольных работ по теме «Рецепт» | 30 мин. |
| IIΙ. | Повторение лексического и грамматического материала по теме «1-5 склонения существительных и прилагательных 1-2 группы»  | 45 мин. |
| IV. | Домашнее задание | 3 мин. |
|  |  | 80 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

I. Организационная часть.

II. Анализ контрольных работ по теме «Рецепт».

III. Повторение лексического и грамматического материала по теме «1-5 склонения существительных и прилагательных 1-2 группы»

а) склонение словосочетаний:

 capsula amylacea, succus amarus, extractum fluidum, bolus alba, dosis letalis,

 vas sanguineum, decoctum recentius, tuber dulce.

b) перевод терминов и предложений (уч-к Чернявского М.Н.): стр. 72, 73, 80, 81, 86, 99, 102, 105, 106, 117, 161-167.

c) повторение лексического минимума.

IV. Домашнее задание: 1. Повторить тему «Глагол. Словарная форма глаголов 1-4 спряжений. Образование Imperativus. Conjunctivus praesentis activi et passivi».

2. Повторить лексический минимум.

**Контрольные вопросы:**

1. Сколько склонений имеют латинские существительные?

2. Как определяется склонение существительных?

3. На какие группы делятся латинские прилагательные?

4. Как склоняются прилагательные 1-ой группы? 2-ой группы?

5. Как определяется основа прилагательных?

6. Что такое несогласованное определение? Приведите примеры.

7. Что такое прямое дополнение? Косвенное дополнение? Приведите примеры.

8. Что такое согласованное определение?

**список литературы**

Основная:

1. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.
2. Латинский язык. Латинско-русский и русско-латинский фармацевтический словарь-минимум : [учеб.-метод. пособие] / М-во здравоохранения Республики Беларусь, Витебский гос. мед. ун-т ; под ред. Н. Г. Мерещак. ‒ Витебск : ВГМУ, 2012. ‒ 139 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/resource/view.php?id=16995>

Дополнительная:

1. Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.
2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>
3. Чернявская Л.Г. Латинский язык. Учебно-методическое пособие/ Л.Г. Чернявская. – Витебск: ВГМУ, 2010.- 234 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/url/view.php?id=45434>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Морфология»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 2.** Морфология.

**Занятие 24.** Повторение лексико-грамматического материала. Подготовка к дифференцированному зачету.

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Повторение пройденного лексико-грамматического материала, закрепление умения употребления фармацевтических терминов и развитие навыков употребления грамматических моделей темы.

1. **Материальное оснащение**

Раздаточный материал, таблицы, доска.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| ΙΙ. | Проверка домашнего задания | 30 мин. |
| IIΙ. | Повторение лексического и грамматического материала по теме «Глагол. Словарная форма глаголов 1-4 спряжений. Образование Imperativus. Conjunctivus praesentis activi et passivi» | 45 мин. |
| IV. | Домашнее задание | 3 мин. |
|  |  | 80 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

I. Организационная часть.

II. Проверка домашнего задания:

 - повторение лексического минимума (устный, письменный опрос)

III. а) Повторение грамматического материала по «Глагол. Словарная форма глаголов 1-4 спряжений. Образование Imperativus. Conjunctivus praesentis activi et passivi».

б) Повторение стандартных рецептурных формулировок и перевод рецептов с русского языка на латинский язык.

с) Перевод и грамматический анализ предложений.

IV. Домашнее задание: Подготовиться к итоговому компьютерному тестированию

**Контрольные вопросы:**

1. Повторить лексический минимум

Латинский язык. Латинско-русский и русско-латинский фармацевтический словарь-минимум : [учеб.-метод. пособие] / М-во здравоохранения Республики Беларусь, Витебский гос. мед. ун-т ; под ред. Н. Г. Мерещак. ‒ Витебск : ВГМУ, 2012. ‒ 139 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/resource/view.php?id=16995>

2. Повторить грамматический материал I-II семестров

**список литературы**

Основная:

1. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.
2. Латинский язык. Латинско-русский и русско-латинский фармацевтический словарь-минимум : [учеб.-метод. пособие] / М-во здравоохранения Республики Беларусь, Витебский гос. мед. ун-т ; под ред. Н. Г. Мерещак. ‒ Витебск : ВГМУ, 2012. ‒ 139 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/resource/view.php?id=16995>

Дополнительная:

1. Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.
2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>
3. Чернявская Л.Г. Латинский язык. Учебно-методическое пособие/ Л.Г. Чернявская. – Витебск: ВГМУ, 2010.- 234 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/url/view.php?id=45434>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Морфология»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 2.** Морфология.

**Занятие 25.** 1) Компьютерное тестирование. 2) Повторение грамматического материала.

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Итоговый контроль знаний. Подготовка к дифференцированному зачету.

1. **Материальное оснащение**

Компьютерный класс, раздаточный материал, доска.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| ΙΙ. | Итоговое компьютерное тестирование | 45 мин. |
| IIΙ. | Подготовка к дифференцированному зачету | 30 мин. |
| IV. | Домашнее задание | 3 мин. |
|  |  | 80 мин. |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

I. Организационная часть.

II. Проведение итогового компьютерного тестирования (компьютерный класс)

III. Подготовка к дифференцированному зачету.

а) Повторение грамматического материала по «Глагол. Словарная форма глаголов 1-4 спряжений. Образование Imperativus. Conjunctivus praesentis activi et passivi».

б) Повторение стандартных рецептурных формулировок и перевод рецептов с русского языка на латинский язык.

с) Перевод и грамматический анализ предложений.

IV. Домашнее задание: Подготовиться к дифференцированному зачету

**Контрольные вопросы:**

1. Повторить лексический минимум

Латинский язык. Латинско-русский и русско-латинский фармацевтический словарь-минимум : [учеб.-метод. пособие] / М-во здравоохранения Республики Беларусь, Витебский гос. мед. ун-т ; под ред. Н. Г. Мерещак. ‒ Витебск : ВГМУ, 2012. ‒ 139 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/resource/view.php?id=16995>

2. Повторить грамматический материал

**список литературы**

Основная:

1. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.
2. Латинский язык. Латинско-русский и русско-латинский фармацевтический словарь-минимум : [учеб.-метод. пособие] / М-во здравоохранения Республики Беларусь, Витебский гос. мед. ун-т ; под ред. Н. Г. Мерещак. ‒ Витебск : ВГМУ, 2012. ‒ 139 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/resource/view.php?id=16995>

Дополнительная:

1. Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.
2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>
3. Чернявская Л.Г. Латинский язык. Учебно-методическое пособие/ Л.Г. Чернявская. – Витебск: ВГМУ, 2010.- 234 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/url/view.php?id=45434>

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов

медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

|  |  |
| --- | --- |
|  | Обсуждено на заседании кафедрыпротокол № 23 от 29.06.2023 г. |

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**для проведения практического занятия со студентами**

по дисциплине «Фармацевтическая латынь»

для специальности 7-07-0912-01 «Фармация»

1 курс фармацевтический факультет

дневная форма получения высшего образования

Тема: «Морфология»

Составители: Кривец Т.В., старший преподаватель

Витебск, 2023 г.

**ТЕМА 2.** Морфология.

**Занятие 26.** Дифференцированный зачет.

**Время:** 1,67

1. **Учебные и воспитательные цели**

Итоговый контроль знаний по дисциплине.

1. **Материальное оснащение**

Раздаточный материал: билеты для проведения дифференцированного зачета.

1. **Расчет учебного времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Перечень мероприятий | Выделенное время, мин |
| I. | Организационная часть | 2 мин. |
| ΙΙ. | Проведение дифференцированного зачета.  | 78 мин. |
|  |  | 80 мин |

**Ход занятия. Общие методические рекомендации**

I. Организационная часть.

ΙΙ. Проведение дифференцированного зачета.

***Образец билета***

***Билет №***

*I. Перевести на латинский язык. Употребите термины в Nom. и Gen.*

1. Хвощ полевой
2. Простой сироп или сахарный сироп
3. Млечный сок мака снотворного

 4. Активированный уголь в таблетках

 5. Сухая перегонка

*II. Переведите рецепты на латинский язык, подчеркнутые слова выпишите в словарной форме:*

|  |  |
| --- | --- |
| Возьми: | Корня алтеяКорня солодкиСемени льна по 10,0Плодов аниса 5,0Плодов эвкалипта 2,5Смешай, чтобы получился сбор.Выдай. Обозначь. |
| Возьми: | ДегтяЗеленого мылаСпирта этилового 70% по 15 млСмешай, пусть получится линимент.Выдай. Обозначь. |

*III. Переведите предложение на русский язык. Сделайте анализ подчеркнутого слова:*

Oleum jecoris (Aselli) vitaminosum in capsulis operculatis detur.

**список литературы**

Основная:

1. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Медицина, 2002. - 448 с. : ил.
2. Латинский язык. Латинско-русский и русско-латинский фармацевтический словарь-минимум : [учеб.-метод. пособие] / М-во здравоохранения Республики Беларусь, Витебский гос. мед. ун-т ; под ред. Н. Г. Мерещак. ‒ Витебск : ВГМУ, 2012. ‒ 139 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/resource/view.php?id=16995>

Дополнительная:

1. Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М.Н. Чернявский. – 6-е изд., стереотип. – М.: Изд.-во Кнорус, 2022. – 394 с.
2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие для студентов учреждений высш. образования, обучающихся по специальности 1-79 01 08 "Фармация" : в 2 ч. Ч. 1 : / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Белорус. гос. мед. ун-т, Каф. лат. яз. - Минск : БГМУ, 2019. - 258, [1] с. - Режим доступа: <http://rep.bsmu.by/handle/BSMU/24890>
3. Чернявская Л.Г. Латинский язык. Учебно-методическое пособие/ Л.Г. Чернявская. – Витебск: ВГМУ, 2010.- 234 с. – Режим доступа: <https://do2.vsmu.by/mod/url/view.php?id=45434>